LEXIBOOK®

TÉLÉPHONE NUMÉRIQUE SANS FIL
TELÉFONO INALÁMBRICO DIGITAL
TELEFONE DIGITAL SEM FIOS

Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones
Manual de instruções

DP400FR/DP401FR

Introduction

Félicitations ! Nous sommes heureux de vous compter aujourd'hui parmi les très nombreux utilisateurs des produits **LEXIBOOK®**. Vous venez d'acheter le téléphone **DP400FR/DP401FR Série de LEXIBOOK®**.
Ce téléphone convivial possède de nombreuses fonctions et caractéristiques très utiles pour vous permettre de pouvoir communiquer au mieux. Nous vous invitons à lire attentivement ce mode d'emploi pour profiter pleinement de toutes les fonctions offertes par votre appareil.

Informations de sécurité
- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Suivez toutes les instructions.
- Prenez en compte les avertissements.
- N'utilisez pas cet appareil près de l'eau. Evitez d'exposer ce téléphone à l'humidité ou aux projections de liquides.
- Nettoyez-le seulement avec un chiffon doux.
- Ne surchargez pas la prise électrique. Utilisez uniquement la source d'alimentation comme indiqué.
- Référez-vous à un personnel qualifié pour toute réparation. Une réparation sera nécessaire si l'appareil était endommagé d'une manière ou d'une autre, si le câble d'alimentation ou la prise était endommagé(e), si un liquide s'est déversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ou s'il a subi une chute.
- Pour prévenir tout choc électrique, n'ouvrez pas le combiné ni le boîtier de la base.
- Evitez tout contact métallique (ex. attache en métal, clés) entre les bornes de la batterie et les conducteurs de charge.
- Lisez les spécifications inscrites sur l'adaptateur pour vérifier que l'alimentation requise pour ce téléphone est conforme aux valeurs de l'alimentation réseau.
- N'utilisez pas le combiné dans les espaces présentant un danger d'explosion (ex. en cas de fuite de gaz).
- Il existe un faible risque que votre téléphone soit endommagé en cas d'orage. Il est recommandé de débrancher le téléphone de la prise d'alimentation réseau et de la prise du téléphone pendant toute la durée de l'orage.
- Veuillez respecter les réglementations locales en vigueur en ce qui concerne la mise au rebut des matériaux d'emballage, des piles épuisées et du téléphone lorsqu'il est hors service. Efforcez-vous autant que possible de recycler ces matériaux.
- Le combiné téléphonique requiert 2 piles AAA/LR03 rechargeables.

Etant donné que le téléphone fonctionne en envoyant des signaux radio entre la station de base et le combiné, il est possible que les personnes portant un appareil auditif puissent être victimes d'interférences (présence d'un bourdonnement en bruit de fond).
Nous recommandons de ne pas utiliser ce téléphone à proximité d'appareils médicaux de soins intensifs ou de personnes portant un stimulateur cardiaque.

Remarque importante

Appels d'urgence
Ce téléphone n'est pas conçu pour permettre les appels d'urgence lorsque l'alimentation électrique fait défaut. Dans ces circonstances, veuillez prendre d'autres dispositions pour accéder aux services d'urgence (ceci signifie que vous devez également avoir un poste de téléphone de base, indépendant du secteur, connecté à votre ligne afin de pouvoir passer des appels en cas de panne de courant).

Si vous avez besoin d'aide
La Ligne d'aide Lexibook® est à votre disposition de 9 à 17 heures, du lundi au vendredi, au numéro suivant : 0892 23 27 26 (0.34 € TTC par minute).

Déballer votre DP400FR/DP401FR Série

La boîte contient :
- Une base téléphone
- Un cordon de ligne téléphonique
- Un adaptateur secteur
- Le combiné sans fil, (deux combinés dans le cas d'un système Double **DP401FR**)
- 2 piles rechargeables et un couvercle de compartiment des piles pour chaque combiné

Si vous avez un système **DP401FR** Série double, vous aurez également :
- Un berceau de chargement supplémentaire avec un adaptateur secteur intégré

Conservez les matériaux d'emballage en lieu sûr, vous pourriez en avoir besoin pour transporter l'unité.

Conservez le ticket de caisse, qui sert également de garantie.

Présentation

Le(s) combiné(s)

Touche OK (MENU/OK) / GAUCHE ◄
Utilisez cette touche pour accéder au menu principal ou confirmer une sélection.
En cours d'appel appuyez sur la touche pour accéder aux options « INTERCOM », « REPERTOIRE », « Liste des derniers numéros composés » ou « Liste des appelants ».

Touche Appelants / HAUT▲
En mode de veille, appuyez sur la touche pour accéder à liste des appelants.
Dans un menu, le répertoire, la liste des appelants ou la liste des derniers numéros composés, appuyez sur cette touche pour faire défiler l'affichage vers le haut.
En cours d'appel, appuyez sur la touche pour augmenter le volume de l'écouteur.
Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur la touche pour augmenter le volume de la sonnerie.

Touche TELEPHONE
Utilisez cette touche pour passer ou répondre à un appel.

Touche verrouillage du clavier
Maintenez cette touche appuyée pendant 3 secondes pour verrouiller/déverrouiller le clavier.

Touche HAUT-PARLEUR
Utilisez cette touche pour activer/désactiver le HAUT-PARLEUR, passer ou répondre à un appel.

Touche R (Rappel)
Cette fonction vous sera sans doute utile si vous êtes connecté à un autocommutateur privé ou si vous faites appel aux services de sélection de votre opérateur.

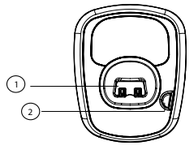
Touche C C/✉ (Annuler)/Sourdine/ Interphone/ DROIT ►
Lorsque vous naviguez dans le menu principal, appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran de veille.
Dans un sous-menu, appuyez une fois sur la touche pour revenir à l'étape précédente. Appuyez et maintenez enfoncée pour revenir à l'écran de veille.
En cours de programmation ou en pré-numérotation, appuyez sur cette touche pour effacer un caractère.
Appuyez et maintenez enfoncée pour effacer tous les caractères.
Appuyez sur cette touche en cours d'appel pour couper le son du microphone.
Appuyez sur cette touche pour faire un appel interne si vous avez plusieurs combinés.

Touche Recomposition / BAS
En mode de veille, appuyez sur la touche pour consulter la liste des derniers numéros composés.
Dans un menu, le répertoire, la liste des appelants ou la liste des derniers numéros composés, appuyez sur cette touche pour faire défiler l'affichage vers le bas.
En cours d'appel, appuyez sur la touche pour réduire le volume de l'écouteur.
Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur cette touche pour réduire le volume de la sonnerie.

Touche RACCROCHER
Appuyez sur cette touche pour mettre fin à un appel et revenir au mode de veille.
Dans un menu ou en cours de programmation, appuyez sur la touche pour revenir à l'étape précédente.
En mode de veille, maintenez cette touche appuyée pendant au moins 7 secondes pour allumer et éteindre le combiné.

Touche Sonnerie Désactivée #
Maintenez cette touche appuyée pendant 3 secondes pour couper la sonnerie.

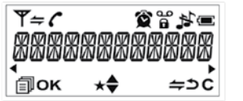
La base



1. Berceau de chargement

2. Touche Localisation Combiné(s)
Appuyez sur cette touche pour faire sonner tous les combinés si vous ne savez pas où ils se trouvent.
Note : les combinés sonneront pendant environ 60 secondes.

Informations sur l'écran d'affichage



La durée de chaque appel s'affiche 15 secondes après que vous vous soyez connecté à une ligne téléphonique en appuyant sur la touche **TELEPHONE** et reste affichée jusqu'à 5 secondes après que vous ayez raccroché.

Légende des symboles

Défilement Haut/Bas
Indique que vous pouvez faire défiler l'affichage vers le haut ou vers le bas.

Signal
Ce symbole indique que le combiné et la base ont établi un signal. Il clignote lorsque vous êtes hors de portée de la base ou lorsque le combiné n'a pas été enregistré à la base.

Appel interne
Apparaît sur l'écran pour indiquer un appel interne en cours. Clignote pour indiquer un appel interne entrant.

Téléphone
Apparaît lorsque vous êtes connecté à une ligne téléphonique : votre combiné est « décroché ».

Sonnerie désactivée
Indique que la sonnerie du combiné est désactivée.

Alarme
Indique qu'une heure d'alarme a été réglée. Clignote lorsque l'alarme sonne.

Clavier verrouillé
Indique que le clavier du combiné est verrouillé.

Répondeur
Si vous utilisez un service répondeur fourni par votre opérateur téléphonique, cet icône apparaît lorsque vous avez reçu un nouveau message.

Chargé
Indique que les piles sont complètement chargées. Tout l'icône clignote pendant la recharge des piles. L'intérieur de l'icône clignote lorsque les piles sont en phase finale de recharge.

Déchargé
Indique que les piles doivent être rechargées. Remettez le combiné sur la base pour charger les piles. Clignote pour indiquer que les piles sont faibles.

Défilement vers la gauche
Indique que vous pouvez appuyer sur cette touche pour faire défiler l'affichage vers la gauche (par exemple, quand vous consultez un numéro de plus de 12 chiffres).

Défilement vers la droite
Indique que vous pouvez appuyer sur cette touche pour faire défiler l'affichage vers la droite (par exemple, quand vous consultez un numéro de plus de 12 chiffres).

MENU
Indique que vous pouvez appuyer sur la touche **MENU/OK** pour accéder au menu principal.

OK
Indique que vous pouvez appuyer sur la touche **MENU/OK** pour confirmer une sélection.

Nouvel appel
Indique un appel manqué. Consultez la liste des appelants.

Appel interne
Indique que vous pouvez appuyer sur la touche **C/Sourdine** pour commencer un appel interne.

Retour
Indique que vous pouvez appuyer sur la touche **C/Sourdine** pour revenir à l'étape précédente ou annuler une action.

C
Indique que vous pouvez appuyer sur la touche **C/Sourdine** pour effacer un caractère, arrêter l'alarme ou activer/désactiver le son du microphone.

Connexion et conditions d'utilisation

Vous pouvez connecter votre DP400FR/DP401FR Série à une ligne non partagée (DEL), une ligne connectée à un central local, disposant de son propre numéro de téléphone ; à une prise de prolongateur connectée à une ligne non partagée ou à une extension sur un autocommutateur privé compatible agréé. Ne connectez pas le DP400FR/DP401FR Série comme extension d'un téléphone public.

Combien de téléphones est-il possible de connecter ?
Le nombre équivalent de sonneries (REN) de tous les instruments (téléphones, télécopieurs, etc.) connectés à une ligne ne doit pas, au total, dépasser quatre ; sinon, un ou plusieurs d'entre eux risquent de ne pas sonner et/ou de ne pas répondre correctement aux appels. Le DP400FR/DP401FR Série a un REN de 1 (qui n'est pas affecté par le fait d'avoir plusieurs combinés) et la plupart des autres téléphones ont, sauf indication contraire, un REN de 1.

Choix d'un emplacement pour la base et la nacelle du chargeur
La base et le chargeur doivent chacun être placés sur une surface plate dans une position où :
- la prise de l'adaptateur secteur peut atteindre une prise d'alimentation secteur 230 V CA facilement accessible, ne jamais tirer sur le câble d'alimentation secteur pour l'allonger.
- le cordon téléphonique atteint votre prise téléphonique ou la prise du prolongateur (base seulement, le chargeur n'a pas de connexion à la ligne téléphonique),
- il n'y a pas d'autre téléphone à proximité. Cela risque de provoquer des interférences radio en cours d'appel,
- il n'y a pas à proximité d'évier, de baignoire, de douche ou tout autre endroit présentant un risque d'humidité,
- il n'y a pas d'autre équipement électrique à proximité : réfrigérateurs, machines à laver, fours à micro-ondes, lampes d'économie d'énergie, téléviseurs, etc.

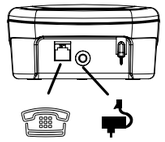
Signaux radio entre le combiné et la base
Pour utiliser le combiné et la base ensemble, vous devez pouvoir établir une liaison radio entre ces derniers.
- Tout objet métallique volumineux, entre le combiné et la base peut bloquer le signal radio.
- D'autres structures pleines, telles que des murs, peuvent réduire la force du signal.

Connexions secteur
ATTENTION :
- La base du DP400FR/DP401FR Série doit être utilisée avec l'adaptateur secteur, fourni avec l'unité.
- Le chargeur du DP400FR/DP401FR Série doit être utilisé avec l'adaptateur secteur, fourni avec l'unité.

L'utilisation d'autres adaptateurs implique un non-respect de la norme EN60950 et invalide tout agrément délivré à cet appareil.

Installation

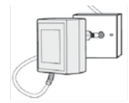
1. Choisissez un emplacement adapté à la base.
Vérifiez qu'il n'y a pas à proximité d'autres téléphones ou équipements électriques.



2. Branchez le cordon d'alimentation et le cordon téléphonique à l'arrière de la base.
Utilisez le cordon de ligne téléphonique fourni avec l'appareil. Ne pas utiliser d'autre cordon téléphonique.

3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur 230V CA, 50 Hz.
Coupez l'alimentation au niveau de la prise secteur à l'aide de l'interrupteur (si présent).

4. Si vous avez un système DP401FR Double
Branchez l'adaptateur dans une prise secteur 230 V CA, 50 Hz. Coupez l'alimentation au niveau de la prise secteur à l'aide de l'interrupteur (si présent).

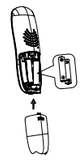


5. Rebranchez l'alimentation au niveau de la/des prise(s) secteur à l'aide de l'interrupteur (si présent).

D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant puis rebranchez-le.

6. Insérez les batteries dans le(s) combiné(s)
A. Insérez les 2 piles comme indiqué sur l'image ci-contre.
B. Faites coulisser le couvercle du compartiment batterie et pressez fermement pour refermer.

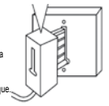
Ne pas insérer des piles non-rechargeables dans le combiné. Elles pourraient exploser et endommager l'unité. Veuillez utiliser seulement les piles fournies avec cet appareil
(1.2V AAA/LR03 500mAh NiMH). D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une perte de données.
Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, enlevez puis remettez les piles.



7. Chargez les batteries du combiné pendant 15 heures.
Avant la première utilisation du combiné, il est important de charger à fond les batteries. Le combiné doit "biper" lorsqu'il est correctement placé sur la base ou sur le berceau de charge.

Note : Afin de conserver les batteries, laissez le combiné sur la base ou le berceau de charge lorsque vous ne l'utilisez pas (pendant la nuit ou quand vous sortez).

8. Connectez la base à la ligne de téléphone.
Coupez l'alimentation au niveau de la prise secteur. Insérez la fiche de la ligne téléphonique dans la prise, comme cela est indiqué. Remettez sous tension.



Note : Vérifiez que la prise secteur soit sous tension lorsque vous voulez utiliser le téléphone. Il ne fonctionnera pas sans alimentation électrique.

Remarque : Le berceau de chargement supplémentaire (DP401FR) n'a pas de connexion à la ligne téléphonique.

9. Si vous avez une connexion internet ADSL
Pour connecter votre téléphone à une ligne internet ADSL, vous devez d'abord insérer un filtre ADSL (non fourni) entre le téléphone et la ligne téléphonique. Sinon, des interférences entre le téléphone et la connexion ADSL pourraient occasionner des dysfonctionnements. Dans une maison ayant une connexion internet ADSL, chaque téléphone doit avoir être connecté à un filtre ADSL, pas seulement le téléphone situé à l'endroit où votre modem est branché. Veuillez contacter votre fournisseur d'accès internet si vous avez besoin de plusieurs filtres ADSL.

Avant de démarrer

Sécurité électrique
- La base doit éviter tout contact avec l'humidité. L'équipement électrique peut provoquer des blessures graves si vous êtes humide ou si vous êtes en contact avec de l'eau lorsque vous l'utilisez.
- Si jamais la base tombe dans l'eau, NE PAS l'en sortir tant que vous n'avez pas débranché le cordon d'alimentation et la prise de raccordement téléphonique. Sortez-la ensuite de l'eau en tirant sur les cordons débranchés.
- N'utilisez jamais le DP400FR/DP401FR Série à l'extérieur pendant un orage. Lorsqu'il y des orages dans votre secteur, débranchez la ligne téléphonique et la prise secteur de la base. Les dommages provoqués par la foudre ne sont pas couverts par la garantie.

Interférences
Les interférences radio de l'environnement peuvent à l'occasion provoquer une brève coupure de la liaison entre le combiné et la base lorsque vous êtes en communication. L'écran du combiné clignote brièvement, alors que l'unité passe automatiquement sur un autre canal pour rétablir la liaison.

Garder les batteries chargées
Lorsque vous n'avez pas besoin de vos combinés à proximité (par exemple la nuit) laissez-les sur la base ou sur le chargeur pour que les batteries restent chargées. Chaque fois que le témoin de niveau de charge de la batterie est faible, replacez le combiné sur la base ou le chargeur.

Avertissement « Hors portée »
Si vous entendez une tonalité d'avertissement pendant que vous vous déplacez en cours de communication et/ou si le son de l'écouteur s'affaiblit ou est déformé, vous êtes peut-être hors de portée de la base. Approchez-vous de la base dans les 20 secondes, jusqu'à ce que la tonalité s'arrête. Dans le cas contraire, votre communication risque d'être coupée. Lorsque vous êtes hors portée et que vous n'êtes pas en communication, le symbole de niveau de signal clignote. Avant de pouvoir passer un appel, vous devez vous rapprocher de la base, jusqu'à ce que le nom et/ou le numéro du combiné s'affichent et que le symbole arrête de clignoter.

Pour activer/désactiver le combiné

Activer/désactiver le combiné
Pour désactiver le combiné et préserver l'énergie des piles :
Appuyez et maintenez la touche **RACCROCHER** appuyée jusqu'à ce que le combiné s'éteigne.
Pour activer le combiné :
Maintenez la touche **RACCROCHER** appuyée pendant environ 3 secondes. Lorsque vous relâchez la touche, le combiné s'allume.
Ou replacez simplement le combiné sur sa base.

Verrouillage du clavier
Quand le clavier est verrouillé, aucune touche numérique ne peut être pressée et vous ne pouvez pas passer d'appel par erreur (mais vous pouvez toujours répondre à un appel en appuyant sur les touches **TELEPHONE** ou **HAUT-PARLEUR**).
- Pour verrouiller le clavier : appuyez et maintenez la touche * pendant 3 secondes. L'écran affiche le symbole quand le clavier est verrouillé.
- Pour déverrouiller le clavier : appuyez et maintenez à nouveau la touche * pendant 3 secondes. Le symbole disparaît de l'écran.

ATTENTION : Lorsque le combiné est éteint, vous ne pouvez plus passer d'appels, **y compris les appels d'urgence.**

Tableau alpha numérique

Entrez le nom d'un contact ou personnalisez le nom de votre combiné grâce au clavier alphanumérique suivant la place de la lettre sur la touche.
Exemple: pour le "H", appuyez 2 fois sur la touche "4".

1 Espace - 1	**4** GHI4	**7** PQRS7
2 ABC2	**5** JKL5	**8** TUV8
3 DEF3	**6** MNO6	**9** WXYZ9
0 0	* * ? / \ ( )	# # ' , - .

Passer et accepter des appels

Pour passer un appel
1. Composez le numéro de téléphone à l'aide du clavier numérique.
Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **C/Sourdine** pour effacer les chiffres de l'écran. Appuyez sur **C/Sourdine** pendant quelques secondes pour effacer tous les chiffres de l'écran.
2. Appuyez sur la touche **TELEPHONE** ou sur la touche **HAUT-PARLEUR**.
Note : vous pouvez composer le numéro après avoir appuyé sur **TELEPHONE** ou sur la touche **HAUT-PARLEUR** si vous préférez, mais vous ne pourrez pas corriger d'erreurs si vous procédez de cette façon.

Pour accepter un appel
Lorsque vous recevez un appel, le combiné sonne (seulement si la sonnerie du combiné n'est pas coupée).
Appuyez sur la touche **TELEPHONE** ou sur la touche **HAUT-PARLEUR** pour répondre à l'appel entrant.
Note: Si vous avez activé l'option « Décrochage automatique », il vous suffit de soulever le combiné lorsqu'il est posé sur la base pour répondre à l'appel. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur **TELEPHONE** ou sur **HAUT-PARLEUR** (voir p.18).

Pour mettre fin à un appel
Appuyez sur la touche **RACCROCHER** ou reposez le combiné sur la base ou le chargeur.

Rappel du dernier numéro
Vous pouvez rappeler l'un des 5 derniers numéros composés. Si le numéro a été enregistré avec un nom correspondant dans le répertoire, le nom sera affiché à la place du numéro.
1. En mode de veille, appuyez sur la touche **Recomposition / BAS** . La liste des 5 derniers numéros composés s'affiche à l'écran.
2. Faites défiler les numéros à l'aide des touches ▲▼ jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche à l'écran.
Note : Si un nom s'affiche à l'écran et que vous voulez voir le numéro correspondant, appuyez sur la touche #.
3. Appuyez sur la touche sur la touche **TELEPHONE** ou sur la touche **HAUT-PARLEUR** pour composer le numéro.
Note : Si la liste des derniers numéros composés est vide, l'écran affiche : « VIDE ».

Secret
Pour mettre un appel « en attente », de sorte que la personne à l'autre bout du fil ne puisse pas vous entendre :
Appuyez et maintenez la touche **C/Sourdine** pendant 4 secondes (appuyez et maintenez cette touche à nouveau pour activer le son).

Activer et couper le haut-parleur
Pendant un appel, appuyez sur la touche **HAUT-PARLEUR** pour activer le haut-parleur.
Appuyez de nouveau sur la touche **HAUT-PARLEUR** pour couper le haut-parleur.

Utilisation du répertoire

20 contacts peuvent être enregistrés dans le répertoire de chaque combiné. Chaque numéro peut comporter jusqu'à 20 chiffres et chaque nom associé peut comporter jusqu'à 12 caractères (incluant les espaces). Vous pouvez également associer des sonneries différentes à chacun de vos contacts (vous avez le choix entre 10 mélodies). Cette option n'est disponible que si vous avez souscrit à l'option présentation du numéro auprès de votre opérateur téléphonique et si le numéro d'appel correspond au numéro enregistré dans le répertoire.

Enregistrer un contact
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « REPERTOIRE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et accéder au répertoire.
Note : s'il n'y pas de contacts enregistrés dans le répertoire, l'écran affiche « VIDE ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « AJOUTER ».
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « NOM ».
5. Entrez le nom à l'aide du clavier numérique*, puis appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « NUMERO ».
6. Entrez le numéro de téléphone du contact, puis appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « MELODIE ».
7. Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner une mélodie pour le contact puis appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et enregistrer.
Vous pouvez maintenant continuer à sauvegarder d'autres contacts.
Note : Si vous faites une erreur pendant la saisie, appuyez sur la touche **C/Sourdine** pour effacer les chiffres ou les lettres de l'affichage.

* cf. Tableau Alpha numérique.

Appeler un contact du répertoire
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « REPERTOIRE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et accéder au répertoire.
3. Utilisez les touches ▲▼ ou entrez la première lettre du nom du contact désiré à l'aide du clavier numérique.
4. Appuyez sur la touche **TELEPHONE** ou sur la touche **HAUT-PARLEUR** pour composer le numéro.

Consulter les informations d'un contact
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « REPERTOIRE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et accéder au répertoire.
3. Utilisez les touches ▲▼ ou entrez la première lettre du nom du contact désiré à l'aide du clavier numérique.
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « EDITER ».
5. Utilisez les touches ▲▼ pour consulter le nom, le numéro de téléphone et la mélodie associée au contact.
Note : Si le numéro de téléphone du contact fait plus de 12 chiffres, utilisez les touches **MENU/OK** (◄) et **C/Sourdine** (►) pour faire défiler l'affichage vers la gauche ou vers la droite.

Modifier un contact du répertoire
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « REPERTOIRE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et accéder au répertoire.
3. Utilisez les touches ▲▼ ou entrez la première lettre du nom du contact désiré à l'aide du clavier numérique.
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « MODIFIER ».
5. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et modifiez le nom si nécessaire. Appuyez sur **C/Sourdine** pour effacer des lettres.
6. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et modifiez le numéro si nécessaire. Appuyez sur **C/Sourdine** pour effacer des chiffres.
7. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner une mélodie.
8. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et sauvegarder les changements. Vous pouvez maintenant continuer à modifier d'autres numéros.

Supprimer un contact du répertoire
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « REPERTOIRE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et accéder au répertoire.
3. Utilisez les touches ▲▼ou entrez la première lettre du nom du contact désiré à l'aide du clavier numérique.
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « SUPPRIMER ».
5. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer la suppression.

Supprimer tous les contacts du répertoire
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « REPERTOIRE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et accéder au répertoire.
3. Utilisez les touches ▲▼ou entrez la première lettre du nom du contact désiré à l'aide du clavier numérique.
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « SUPPRIM TOUT »
5. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « CONFIRM ? ».
6. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer la suppression de tous les contacts.

Enregistrer un numéro de la liste des derniers numéros dans le répertoire
1. Appuyez sur la touche **Recomposition / BAS** . La liste des 5 derniers numéros composés s'affiche à l'écran.
2. Faites défiler les derniers numéros à l'aide des touches ▲▼ jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « AJOUTER ».
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « NOM ».
5. Entrez le nom à l'aide du clavier numérique*, puis appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche le numéro de téléphone.
6. Vous pouvez modifier le numéro en utilisant la touche **C/Sourdine**. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer le numéro de téléphone.
7. Utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner une mélodie pour le contact puis appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et enregistrer. Vous pouvez maintenant continuer à sauvegarder d'autres contacts.

* cf. Tableau Alpha numérique.

Effacer un numéro (ou tous les numéros) de la liste des derniers numéros
1. Appuyez sur la touche **Recomposition / BAS** . La liste des 5 derniers numéros composés s'affiche à l'écran.
2. Faites défiler les derniers numéros à l'aide des touches ▲▼ jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche à l'écran.
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « SUPPRIMER » ou « SUPPRIM TOUT »
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « CONFIRM ? ».
5. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer la suppression de tous les derniers numéros.

Vérifier la mémoire du répertoire
Vous pouvez vérifier combien de contacts vous avez enregistrés dans le répertoire d'un combiné et combien de contacts vous pouvez encore sauvegarder.
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼pour sélectionner « REPERTOIRE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et accéder au répertoire.
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼pour sélectionner « ETAT REPERT/ ».
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour afficher le nombre de contacts enregistrés et le nombre de contacts que vous pouvez encore sauvegarder.

Présentation du numéro de l'appelant

Si vous souscrivez à cette fonction auprès de votre opérateur, le numéro de la personne qui vous appelle s'affiche avant que vous répondiez. Le DP400FR/DP401FR Série sauvegarde les 10 derniers appels entrants. L'affichage de présentation du numéro inclue:
- Le nom de l'appelant s'il a déjà été sauvegardé dans la mémoire du téléphone.
- Le numéro de l'appelant. Le nom et le numéro de l'appelant seront affichés en alternance.
- La date et l'heure de l'appel.

Note :
- Le numéro ne s'affichera pas si le réseau de l'appelant ne supporte pas cette fonction ou si le numéro a été volontairement caché.
- Si le nom et le numéro de l'appelant sont enregistrés dans le répertoire, le téléphone jouera également la sonnerie associée au contact.
- Lorsqu'il y a eu des appels auxquels vous n'avez pas répondu, le message « X NOUV APPELS » s'affiche à l'écran.

Consulter une entrée de présentation de l'appelant
1. Appuyez sur la touche **Appelants /HAUT ▲** pour afficher les 10 derniers appels entrants. OU Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « JOURNAL » et appuyez encore une fois sur la touche **MENU/OK**.
2. Appuyez sur les touches ▲▼ pour faire défiler les appels.
3. Si un nom s'affiche à l'écran et que vous voulez voir le numéro correspondant, appuyez sur la touche # (si cette option est disponible).
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « DETAILS ».
5. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour afficher la date et l'heure de l'appel. Appuyez à nouveau sur la touche **MENU/OK** pour revenir à l'écran précédent.

Rappeler un numéro de l'appelant
1. Appuyez sur la touche **Appelants /HAUT ▲** pour afficher les 10 derniers appels entrants. OU Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼pour sélectionner « JOURNAL » et appuyez encore une fois sur la touche **MENU/OK**.
2. Utilisez les touches ▲▼ pour afficher le numéro ou le nom désiré puis appuyez sur la touche **TELEPHONE** ou sur la touche **HAUT-PARLEUR** pour composer le numéro.

Sauvegarder un numéro de l'appelant dans le répertoire
1. Appuyez sur la touche **Appelants /HAUT ▲** pour afficher les 10 derniers appels entrants. OU Appuyez sur la touche MENU/OK et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « JOURNAL » et appuyez encore une fois sur la touche **MENU/OK**.
2. Appuyez sur les touches ▲▼ pour faire défiler les appels.
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « AJOUTER/COPIER REP ».
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK**, entrez le nom à l'aide du clavier numérique* et appuyez à nouveau sur **MENU/OK**.
5. Vous pouvez modifier le numéro en utilisant la touche **C/ Sourdine**.
6. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer le numéro puis utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner une mélodie pour le contact.
7. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer et enregistrer.

* cf. Tableau Alpha numérique.

Effacer une entrée de numéro de l'appelant
1. Appuyez sur la touche **Appelants /HAUT ▲** pour afficher les 10 derniers appels entrants. OU Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « JOURNAL » et appuyez encore une fois sur la touche **MENU/OK**.
2. Appuyez sur les touches ▲▼ pour faire défiler les appels.
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « SUPPRIMER ».
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer la suppression.

Effacer toutes les entrées des numéros des appelants
1. Appuyez sur la touche **Appelants /HAUT ▲** pour afficher les 10 derniers appels entrants. OU Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « JOURNAL » et appuyez encore une fois sur la touche **MENU/OK**.
2. Appuyez sur les touches ▲▼ pour faire défiler les appels.
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « SUPPRIM/ TOUT »
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « CONFIRM ? ».
5. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer la suppression de toutes les entrées de la liste des numéros des appelants.
L'écran affiche « VIDE ».

Mélodies et volume de sonneries

Sonneries du combiné (appels internes)
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « REGL/COMB ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « SONNERIES ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « SONNERIE INT ».
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner la mélodie désirée (1 à 10).
5. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer le réglage.

Sonneries du combiné (appels extérieurs entrants)
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « REGL/COMB ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « SONNERIES ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « SONNERIE EXT ».
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner la mélodie désirée (1 à 10).
5. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer le réglage.

Volume de la sonnerie du combiné
Vous pouvez choisir entre 6 niveaux de volume différents dont « VOLUME OFF » (sonnerie désactivée).
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « REGL/COMB ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « SONNERIES ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner « VOL/SONNERIE ».
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲▼ pour sélectionner un niveau de volume.
Note : quand la sonnerie est désactivée, l'icône apparaît sur l'écran du combiné.

Pour désactiver la sonnerie du combiné momentanément
Maintenez appuyée la touche # pendant 3 secondes. Lorsque la sonnerie est désactivée, l'icône apparaît à l'écran. Maintenez appuyée la touche pour réactiver la sonnerie.

**

Personnaliser l'écran d'accueil
Vous pouvez choisir d'afficher le nom du combiné ou l'heure sur l'écran d'accueil du téléphone.
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « REGL/COMB ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « AFFICHAGE ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « NOM COMBINE » ou « HEURE »
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer le réglage.

Décrochage automatique
Normalement, vous devez appuyez sur la touche **TELEPHONE** ou sur la touche **HAUT-PARLEUR** pour décrocher à l'arrivée d'un appel. Si votre combiné se trouve sur la base, vous pouvez régler le téléphone de façon à ce que vous puissiez décrocher en enlevant simplement le combiné de sa base (sans appuyez sur aucune touche).
Pour activer ou désactiver le décrochage automatique :
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « REGL/COMB ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « REPONSE AUTO ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « OFF » (décrochage automatique désactivé) ou « ON » (décrochage automatique activé).
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer le réglage.
ATTENTION : Si vous avez sélectionné l'option décrochage automatique, n'appuyez pas sur les touches **TELEPHONE** ou **HAUT-PARLEUR** après avoir répondu à un appel en soulevant le combiné de la base.

Mode de numérotation
Vous devez habituellement laisser ce réglage sur « FREQ/VOCALE » (réglage par défaut), mais si vous utilisez le téléphone comme une extension à partir d'un autocommutateur privé, vous devrez changer le réglage sur « DECIMALE ».
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « REGL/BASE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « NUMEROTATION ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « FREQ/VOCALE » ou « DECIMALE».
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer le réglage.

Durée de rappel (flashing)
Il est peu probable que vous ayez besoin de cette fonction et il est normalement préférable de laisser le réglage par défaut sur « COURT » (moyen). Mais si votre DP400FR/DP401FR est connecté à un autocommutateur privé (PBX), vous pourrez avoir besoin de changer ce réglage sur « LONG ». Si nécessaire, consultez la documentation de l'autocommutateur privé pour obtenir plus de détails.
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « REGL/BASE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « DELAI R ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner la durée de rappel entre « COURT » (100ms), « MEDIUM » (moyen – 250ms) ou « LONG » (600ms).
4. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer le réglage.

Votre code PIN
Le code du système est composé de quatre caractères dont vous aurez besoin si vous désirez modifier les réglages de la base. Le code par défaut est « 0000 », vous pouvez changer ce code pour un autre code de votre choix dont il faudra vous souvenir.
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « REGL/BASE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « MODIFIER PIN ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « PIN ? —».
4. Entrez l'ancien code à l'aide du clavier numérique et appuyez sur **MENU/OK**.
L'écran affiche « NV PIN ?».
5. Entrez le nouveau code et appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « CONFIRM ?».
6. Confirmez le nouveau code et appuyez sur la touche **MENU/OK.** Le nouveau code est enregistré.

Réinitialisation
Si vous réinitialisez le téléphone, tous les paramètres retourneront aux réglages par défaut (mais votre répertoire conservera toutes ses données).
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « DEFAUT ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « PIN ? —».
3. Entrez le code PIN à l'aide du clavier numérique et appuyez sur **MENU/OK.**
L'écran affiche « CONFIRM ?».
4. Confirmez le code et appuyez sur la touche **MENU/OK** pour réinitialiser le téléphone.

Utilisation d'un système à deux combinés

Si vous utilisez un DP401FR Série double, les deux combinés livrés avec votre base permettent de :
- Localiser les combinés depuis la base (utile si vous ne pouvez pas trouver vos combinés),
- Passer des appels internes d'un combiné à l'autre,
- Transférer un appel externe d'un combiné à l'autre,
- Configurer une conférence à trois.

Localiser les combinés
1. Appuyez sur la touche **Localisation Combiné(s)** sur la base. Les deux combinés enregistrés sonnent, et leurs écrans affichent « RECH/BASE ».
2. Pour arrêter la sonnerie, appuyez à nouveau sur la touche **Localisation Combiné(s)** , ou sur les touches **TELEPHONE** , **RACCROCHER** ou **C/Sourdine** de l'un des deux combinés.

Passer un appel interne
1. A l'écran d'accueil, appuyez sur la touche **C/Sourdine**.
L'écran affiche la liste de tous les combinés enregistrés sur la base ainsi que leur numéro.
2. Entrez le numéro du combiné que vous voulez appeler ou appuyez sur la touche « 9 » pour tous les appeler.
3. L'autre combiné sonne et son écran affiche le numéro du combiné appelant.
Pour répondre à un appel interne :
4. Appuyez sur la touche **TELEPHONE** ou sur la touche **HAUT-PARLEUR** du combiné qui reçoit l'appel interne.
Pour mettre fin à un appel interne :
5. Appuyez sur la touche **RACCROCHER** du combiné.
Note:
• Si vous utilisez uniquement les deux combinés livrés avec la base, l'autre combiné sonnera dès que vous appuierez sur la touche **C/Sourdine.**
• L'appel interne se termine automatiquement au bout de 60 secondes si personne n'appuie sur les touches **TELEPHONE** ou **HAUT-PARLEUR** du combiné qui reçoit l'appel interne.

Transférer un appel externe
1. Pendant un appel externe, appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « INTERCOM ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche la liste de tous les combinés enregistrés sur la base ainsi que leur numéro.
3. Entrez le numéro du combiné que vous voulez appeler. L'appel externe est mis en attente et l'autre combiné sonne.
Lorsque l'utilisateur de l'autre combiné décroche, vous pouvez lui parler en appel interne.
4. Appuyez sur la touche **RACCROCHER** vous reposez le combiné appelant sur la base pour transférer l'appel externe.

Établir une conférence à trois
Vous pouvez établir une conférence en utilisant deux combinés. Lorsque vous êtes en milieu d'appel (soit un appel que vous avez passé ou reçu, soit un appel qui vous a été transféré) :
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « INTERCOM ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche la liste de tous les combinés enregistrés sur la base ainsi que leur numéro.
3. Entrez le numéro du combiné que vous voulez appeler. L'appel externe est mis en attente et l'autre combiné sonne.
4. Lorsque l'utilisateur de l'autre combiné décroche et que vous êtes en communication interne, appuyez sur la touche * pendant quelques secondes pour établir une conférence à trois. Vous et l'autre utilisateur serez connectés à l'appel externe.
5. Pour quitter la conférence à trois, appuyez sur la touche **RACCROCHER**, l'autre utilisateur sera toujours en communication externe.
6. Si l'utilisateur de l'autre combiné appuie sur la touche **RACCROCHER**, il quittera la conférence à trois mais vous serez toujours en appel externe.

Enregistrement d'un nouveau combiné à la base

Si vous avez un système DP400FR ou DP401FR DOUBLE, tous les combinés livrés avec votre base sont déjà enregistrés sur cette base : le premier porte le numéro 1, le second le numéro 2, etc. Vous n'avez pas à les réenregistrer vous-même.
Si vous achetez de nouveaux combinés séparément, vous devrez les enregistrer chacun sur la base. Vous pouvez enregistrer jusqu'à six combinés sur chaque base, mais chaque combiné ne peut être enregistré qu'à une seule base.

Enregistrer un nouveau combiné
1. Appuyez sur la touche **Localisation Combiné(s)** sur la base pendant plus de 5 secondes pour activer le mode « Enregistrement ».
Note : La base reste en mode « Enregistrement » pendant environ 1 minute. La procédure d'enregistrement du nouveau combiné doit être réalisée durant ce délai.
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « ASSOCIATION ».
3. Appuyez sur la touche **MENU/OK**.
L'écran affiche « PIN? --- ».
4. Entrez le code PIN à l'aide du clavier numérique (« 0000 » par défaut) et appuyez sur **MENU/OK** pour confirmer.
L'écran affiche « CHERCHE » et l'icône clignote.

Si l'enregistrement est réussi…
Vous entendrez un son de confirmation et l'icône arrêtera de clignoter. La base assignera le prochain numéro disponible (de la liste des combinés) au nouveau combiné (le numéro sera affiché sur l'écran d'accueil du combiné).

Si l'enregistrement échoue…
L'icône clignote en permanence. Essayez à nouveau la procédure d'enregistrement.

Annuler l'enregistrement d'un combiné
Cette fonction peut être nécessaire si l'un de vos combinés ne fonctionne plus correctement et a besoin d'être remplacé.
1. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « REGL/BASE ».
2. Appuyez sur la touche **MENU/OK** et utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner « ANNULER COMB ».
L'écran affiche « PIN? ».
3. Entrez le code PIN à l'aide du clavier numérique (« 0000 » par défaut) et appuyez sur **MENU/OK** pour confirmer.
4. L'écran affiche la liste des numéros de tous les combinés enregistrés à la base.
5. Utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner le combiné dont vous voulez annuler l'enregistrement.
6. Appuyez sur la touche **MENU/OK** pour confirmer l'annulation de l'enregistrement du combiné.
Note :
• Prenez garde lorsque vous utilisez cette fonction. Si vous désactivez l'enregistrement d'un combiné par accident, vous devrez l'enregistrer de nouveau à l'unité de base.
• Vous ne pouvez pas annuler l'enregistrement d'un combiné que vous êtres en train d'utiliser.

Problèmes et Solutions

L'entretien du DP400FR/DP401FR Série relève d'ingénieurs expérimentés. **NE JAMAIS** tenter de réparer ou de régler vous-même l'appareil : vous risquez de ne faire qu'empirer le problème et d'annuler la garantie.

Toujours commencer par vérifier que :
- Vous avez suivi les étapes d'installation et de configuration de votre DP400FR/DP401FR Série.
- Tous les cordons sont bien insérés dans leurs prises respectives.
- L'alimentation secteur est activée au niveau de la prise.
- Les batteries du combiné sont correctement et bien installées et ne sont pas déchargées.

« Je ne peux pas passer ni accepter d'appels. »
- Si vous n'entendez pas de tonalité quand vous appuyez sur la touche **TELEPHONE** ou sur la touche **HAUT-PARLEUR** , vérifiez que la base ou l'autre combiné ne soit pas en ligne.
- Votre clavier est peut-être verrouillé, déverrouillez le clavier.
- Vérifiez que l'adaptateur secteur de la base est branché et qu'il est sous tension. La base doit être raccordée au secteur pour que le téléphone puisse fonctionner normalement, pas simplement pour recharger les batteries.
- Vérifiez que vous utilisez le câble téléphonique fourni avec votre DP400FR/DP401FR Série. D'autres câbles peuvent ne pas fonctionner.
- Rapprochez le combiné de la base.
- Vérifiez le symbole de niveau de charge de batterie à l'écran. S'il indique que la batterie est déchargée, replacez le combiné sur la base ou le chargeur pour recharger les batteries.
- Coupez l'alimentation au niveau de la prise secteur, attendez quelques secondes, puis remettez sous tension. Ceci peut résoudre le problème.

« Le téléphone ne sonne pas. »
- Vérifiez que l'adaptateur secteur de la base est branché et que l'unité est sous tension.
- La base a besoin d'être sous tension pour que le téléphone fonctionne normalement, pas simplement pour recharger les batteries.
- Vérifiez que vous utilisez le câble téléphonique fourni avec votre DP400FR/DP401FR Série. D'autres câbles peuvent ne pas fonctionner.
- Vérifiez que vous n'avez pas réglé la mélodie de la sonnerie sur « VOLUME OFF » (désactivé).
- Vérifiez que la valeur REN totale de l'ensemble de l'équipement connecté à votre ligne téléphonique ne dépasse pas 4. Déconnectez un ou plusieurs téléphones et voir si cela aide.

« Lorsque j'appuie sur les touches du combiné, rien ne se passe. »
- Vérifiez que les batteries du combiné sont bien installées. Si le témoin de charge de batterie affiche « déchargé », rechargez les batteries.

« Lorsque j'appuie sur les touches du combiné, des chiffres s'affichent à l'écran, mais je ne peux pas passer d'appel extérieur. »
- Tentez de rapprocher le combiné de la base.
- Essayez une position différente pour la base, plus haute ou plus éloignée de tout autre équipement électrique.
- Si vous avez plus d'un combiné, assurez-vous qu'un autre combiné n'occupe pas déjà la ligne.

« Il y a des interférences, du bruit ou un écho sur la ligne. »
- Rapprochez le combiné de la base ou mettez-le dans une position différente.
- Essayez de déplacer la base de sorte qu'elle ne se trouve pas à proximité d'un autre équipement électrique, télévision ou ordinateur, par exemple.
- Vous obtiendrez les meilleurs résultats si vous installez la base aussi haute que possible. Par exemple, dans une maison à un étage, le premier étage est un endroit idéal pour la base.

« Mon appel a été coupé lorsque je me suis trouvé hors portée. Je ne peux plus utiliser mon combiné. »
- Rapprochez le combiné de la base avant de faire une nouvelle tentative.

« J'entends des bips dans mon combiné pendant que je suis en communication."
- Vous pouvez vous trouver hors de portée de la base. Rapprochez-vous, sinon votre appel peut être coupé.
- Vérifiez le témoin de charge de batterie. S'il indique que la batterie est déchargée, rechargez les batteries.

« La fonction Présentation du numéro de l'appelant ne fonctionne pas. »
- Vous devez souscrire à ce service auprès de France Telecom ou de votre opérateur.
- L'appelant peut avoir dissimulé son numéro. Il peut appeler à partir d'un réseau qui ne transmet pas l'ID d'appelant (par exemple, dans le cas d'un appel international).

« Le téléphone compose le numéro très doucement. »
Le mode de composition du numéro peut avoir été accidentellement changé sur « DECIMAL ».
Changez le réglage sur « FREQUENCE VOCAL ». Vous deviriez entendre des bips sonores lorsque vous composez un numéro.

« Je n'arrive pas à passer d'appel, mon téléphone sonne toujours occupé. »
- Si vous avez plusieurs combinés, vérifiez que l'un d'entre eux n'est pas déjà en ligne.

« Le volume de l'écouteur est faible lorsque j'ai un appel. »
- Vérifiez que vous tenez correctement l'écouteur sur votre oreille.
- Ajustez le volume à l'aide des touches ▲ ▼ .

Utilisation avec plusieurs combinés

« Je ne peux pas passer d'appels internes ou transférer un appel. »
- Assurez-vous que vous composez le bon numéro de combiné.
- Assurez-vous que le combiné que vous essayez d'appeler est allumé, n'est pas hors portée et n'est pas occupé à passer un appel.

Les piles

« Je tente de recharger les batteries, mais je continue à recevoir un avertissement indiquant qu'elles sont déchargées. »
- Il peut être nécessaire de remplacer les piles. Pour savoir comment trouver des piles de remplacement, appelez la ligne d'aide Lexibook au 0892 23 27 26 (0.34€ TTC/min).
- Jetez les batteries usées de manière sûre. Ne jamais les brûler ou les mettre dans un endroit où elles risquent d'être percées.
- N'utilisez que les piles fournies avec ce téléphone. D'autres piles pourraient exploser et endommager l'unité.

« Les batteries du combiné se déchargent en une à deux heures. »
- Avant votre première utilisation du combiné, vous devez le laisser reposer sur la base ou le chargeur pendant 15 heures pour charger complètement les batteries.
- Il peut être nécessaire de remplacer les batteries.
- Nettoyez les piles à l'aide d'un chiffon sec.
- Vérifiez la connexion entre la base et la prise électrique.

Si le défaut persiste
- Déconnectez tous les autres instruments connectés à la même ligne que le DP400FR/DP401FR Série et voyez si vous pouvez passer un appel.
- Déconnectez la base de la ligne de téléphone et branchez un téléphone différent dans la prise de téléphone principale. Tentez d'établir un appel. Si cela marche, la ligne est OK.
- Si l'appel ne fonctionne pas et que vous utilisez un adaptateur de prise deux voies, retirez-le et branchez un téléphone directement dans la prise. Si l'appareil fonctionne désormais, l'adaptateur est sans doute défectueux.
- Si vous ne pouvez pas faire d'appel, le défaut peut venir de la ligne du central. Contactez le prestataire de service (ingénieurs France Telecom sur le 1014) ou votre société de câble.
- Si vous ne pouvez toujours pas identifier la cause du problème, contactez la ligne d'aide Lexibook au 0892 23 27 26 (0.34€ TTC/min).

Nettoyage et Entretien

- Ne nettoyez aucune partie de votre DP400FR/DP401FR Série avec du benzène, du diluant ou d'autres solvants chimiques. Cela peut entraîner un dommage permanent qui n'est pas couvert par la garantie. Si nécessaire, nettoyer avec un chiffon humide.
- Tenez votre DP400FR/DP401FR Série éloigné de la chaleur, de l'humidité ou d'une lumière solaire forte et évitez de le mouiller.
- Tout a été fait pour assurer une grande fiabilité de votre équipement votre DP400FR/DP401FR Série. Toutefois, en cas de problème, ne tentez pas de le réparer vous-même, consultez votre fournisseur ou la ligne d'aide Lexibook.

Spécifications techniques

Standard
DECT (Télécommunications numériques européennes sans fil)

Bande de fréquence
1,88 à 1,9 GHz (bande passante 20 MHz).

Largeur de bande du canal
1.728 Mhz

Portée
Jusqu'à 300 m en extérieur, jusqu'à 50 m en intérieur

Autonomie
Veille : 100 heures
Conversation : 10 heures
Temps de charge de la batterie : 15 heures.

Plage de température
Exploitation 0°C à 40°C
Entreposage –20°C à 60°C

Alimentation électrique
Combiné : 2 piles AAA, 500 mAH NiCd (Nickel Metal Hydride) rechargeables.
Base : entrée 230VCA, 50 Hz, 45mA / sortie DC 6 V , 200 mA
Chargeur : entrée, 230VCA, 50 Hz, 45mA / sortie DC 6 V , 200 mA

Spécification de port
Le port (connecté à l'alimentation secteur) est un port SELV selon EN41003.
Le port (connecté à la ligne téléphonique) est un port TNV selon EN41003.

Compatibilité PBX
Rappel avec pause minutée : « COURT » (100ms), « MEDIUM » (moyen – 250ms) ou « LONG » (600ms).
Type de signalisation : DTMF (multifréquence à deux tonalités également appelée numérotation par tonalité.

Connexion réseau
Cet équipement ne doit être utilisé qu'en France. Le fonctionnement sur des points de raccordement de réseau téléphonique public commuté d'autres pays ne peut être garanti.

Déclaration de conformité

Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cédex - France

Type de produit : Téléphone DECT
Modèle : DP400FR/DP401FRSérie

Ce produit est conforme aux exigences principales imposées à l'équipement de terminaux de Radio et de Télécommunications ci-dessous :

Directive R&TTE 1999/5/EC
Directive basse tension 2006/95/EC
Directive CEM 2004/108/EC

et avec les normes :
Radio : EN 301 406
EMC : EN 301489 - 1, EN 301489 - 6
Sécurité : EN 60950

Pour plus d'informations, contactez notre SAV.

Wai Man Yiu
Responsable recherche et développement produit

Désignation de l'article : _____
Date d'acquisition : _____
Nom de l'acheteur : _____
Adresse : _____

Conditions de validité de la garantie

NOTE : veuillez conserver ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations.

Ce produit est couvert par notre garantie de 1 an*.
Pour toute mise en œuvre de la garantie ou du service après vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni de cette carte et de votre preuve d'achat. Pour qu'elle soit valable, cette carte de garantie doit porter obligatoirement le cachet du vendeur avec la date d'acquisition et être accompagnée de votre preuve d'achat.
Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou de toute intervention intempestive sur l'article (telle que démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité…).
* N'inclut pas la détérioration de l'écran LCD.

Note: Veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations.

Lexibook mène une politique d'amélioration continue de ses produits et, en cela, se réserve le droit d'apporter des modifications au produit et à ses fonctions sans préavis.

Veuillez nous expliquer de façon précise la nature de la panne :
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Fabricant :
Lexibook SAV
2, av de Scandinavie
91953 Courtaboeuf cedex
Tél. Assistance technique : 0892 23 27 26 (0,34€ TTC/Min)
FAX : +33 (0)1 73 23 23 04
Site Internet : http://www.lexibook.com

Informations sur la protection de l'environnement
Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).

LEXIBOOK

TÉLÉPHONE NUMÉRIQUE SANS FIL
TELÉFONO INALÁMBRICO DIGITAL
TELEFONE DIGITAL SEM FIOS

Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones
Manual de instruções

DP400FR/DP401FR

Introducción

¡Enhorabuena! Tenemos el placer de contarle hoy entre los numerosos usuarios de productos LEXIBOOK®. Acaba de adquirir el teléfono modelo DP400FR / DP401FR de LEXIBOOK®.
Este teléfono ergonómico posee una multitud de funciones y características extremadamente útiles que le permitirán poder comunicarse de la manera más óptima. Le invitamos a leer atentamente este manual de instrucciones para que pueda disfrutar plenamente de todas las funciones ofrecidas por su aparato.

Información de seguridad

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Suivez toutes les instructions.
- Tenga en cuenta las advertencias.
- No utilice este aparato cerca del agua. Evite exponer este teléfono a condiciones de humedad o a salpicaduras de líquidos.
- Limpie únicamente el aparato con un paño suave.
- No sobrecargue la toma de corriente. Utilice únicamente la fuente de alimentación de la manera indicada.
- Cualquier reparación que sea necesaria deberá confiarse a un técnico especializado. Será necesario reparar el aparato si ha sufrido algún tipo de daños, o bien si el cable de alimentación eléctrica o la toma de corriente están dañados, si se ha derramado líquido en el aparato o han caído objetos en su interior y también si se ha dejado expuesto a la lluvia o humedad, o se ha dejado caer.
- Para evitar riesgos de electrocución, procure no abrir el supletorio ni la carcasa de la base.
- Evite que cualquier objeto metálico (p. ej. llaveros, llaves) haga contacto entre los polos de la pila y los cables de carga.
- Lea las especificaciones que figuran sobre el adaptador de corriente para comprobar que la alimentación eléctrica requerida para este teléfono coincide con el voltaje de su suministro eléctrico.
- No utilice el supletorio en aquellos entornos donde exista riesgo de explosión (p. ej. en caso de fuga de gas).
- Existe un riesgo mínimo de que su teléfono sufra daños en caso de tormenta. Se recomienda desenchufar el teléfono de la toma de corriente, así como de la toma de línea telefónica mientras dure la tormenta.
- Respete las normativas locales en vigor en lo referente al método de desechar los materiales de embalaje, las pilas agotadas, así como el teléfono una vez que se decida ponerlo fuera de servicio. Haga todo lo posible para reciclar estos materiales.

Para poder funcionar, el supletorio requiere la instalación de 2 pilas recargables de tipo AAA / LR03.
Debido a que el teléfono funciona enviando señales de radio entre la base y el supletorio, es posible que aquellas personas que utilicen audífonos podrán sufrir interferencias en sus aparatos auditivos (zumbido de fondo).

Recomendamos no utilizar este teléfono cerca de aparatos médicos para cuidados intensivos o de personas que lleven un marcapasos.

Notas de importancia

Llamadas de emergencia
Este teléfono no está diseñado para permitir llamadas a los servicios de emergencia en caso de interrupción del suministro eléctrico. Debido a estas circunstancias, le rogamos que prevea otras alternativas para comunicarse con los servicios de emergencia (esto significa, que deberá contar también con un teléfono fijo conectado la línea telefónica pero que no requiera ser enchufado a la red eléctrica para así poder efectuar llamadas en caso de interrupción del suministro eléctrico).

En caso de necesitar asistencia técnica
El teléfono de asistencia de Lexibook® está a su disposición al número siguiente: 902 102 191 (precio de una llamada).

Desembalaje de su aparato modelo DP400FR / DP401FR

- La caja contiene lo siguiente:
- Una base para teléfono inalámbrico
- Un cable de línea telefónica
- Un adaptador de corriente
- Un supletorio inalámbrico (dos supletorios en el caso del sistema doble modelo DP401FR)
- 2 pilas recargables y una tapa del compartimento de las pilas para cada uno de los supletorios.

De haber adquirido el sistema modelo DP401FR doble, se incluirá también lo siguiente:

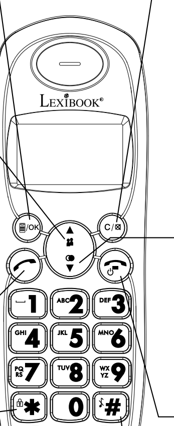
- Una estación de carga adicional con adaptador de corriente incorporado.

Conserve el material de embalaje en un lugar seguro en caso de que sea necesario transportar el aparato.

Conserve el recibo de compra como comprobante de la garantía.

Presentación

Supletorio/s



Tecla /OK (Menú / Aceptar) / Desplazamiento a la izquierda ◄
Utilice esta tecla para acceder al menú principal o para confirmar alguna selección efectuada. Durante una llamada, pulse esta tecla para acceder a las opciones "INTERCOMUNICADOR", "AGENDA TELEFÓNICA", "Lista de los últimos números marcados" o "Lista de llamadas recibidas".

Tecla de Visualización de llamadas recibidas / Desplazamiento hacia arriba / Aumentar volumen ▲
En modo de espera, pulse esta tecla para acceder a la lista de llamadas recibidas. Cuando se encuentre en un menú, agenda telefónica, lista de llamadas recibidas o lista de últimos números marcados, pulse esta tecla para recorrer hacia arriba los datos. Durante una llamada, pulse esta tecla para aumentar el volumen del auricular. Cuando suene el teléfono, pulse esta tecla para aumentar el volumen del tono de llamada.

Tecla TELÉFONO
Utilice esta tecla para efectuar o contestar llamadas

Tecla de bloqueo del teclado ✱
Mantenga pulsada esta tecla durante 3 segundos para bloquear o desbloquear el teclado.

Tecla ALTAVOZ
Utilice esta tecla para activar o desactivar el ALTAVOZ, así como efectuar o contestar llamadas.

Tecla "R" (rellamada) R
Esta función le será sin duda útil si está conectado a una centralita privada o si requiere recurrir a los servicios de selección de opciones de su compañía telefónica.

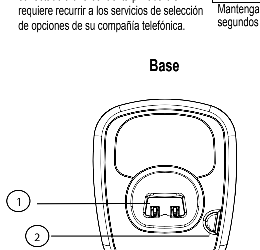
Tecla C C/⊠ (Cancelación) / Desactivación del micrófono / Intercomunicador / Desplazamiento a derecha ►
Mientras se desplaza por el menú principal, pulse esta tecla para volver a la pantalla del modo de espera. Cuando se encuentre en un submenú, pulse una vez esta tecla para volver a la pantalla u opción anterior. Mantenga pulsada esta tecla para volver a la pantalla del modo de espera. Durante la programación de parámetros o marcación de un número, pulse esta tecla para eliminar el último carácter introducido. Manténgala pulsada para eliminar todos los caracteres introducidos. Durante una llamada, pulse esta tecla para desactivar el micrófono. Pulse esta tecla para efectuar una llamada interna (en caso de que disponga de varios supletorios).

Tecla de Remarcación / Desplazamiento hacia abajo / Disminución de volumen ▼
En el modo de espera, pulse esta tecla para consultar la lista de los últimos números marcados. Cuando se encuentre en un menú, agenda telefónica, lista de llamadas recibidas o lista de últimos números marcados, pulse esta tecla para recorrer hacia abajo los datos. Durante una llamada, pulse esta tecla para disminuir el volumen del auricular. Cuando suene el teléfono, pulse esta tecla para disminuir el volumen del tono de llamada.

Tecla Colgar
Utilice esta tecla para finalizar una llamada y volver al modo de espera. Cuando se encuentre en un submenú o durante la programación de parámetros, pulse esta tecla para volver a la pantalla u opción anterior. En modo de espera, mantenga pulsada esta tecla durante al menos 7 segundos para encender o apagar el supletorio.

Tecla de desactivación del tono de llamada #
Mantenga pulsada esta tecla durante 3 segundos para desactivar el tono de llamada.

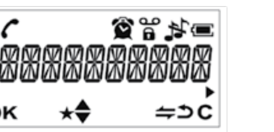
Base



1. Estación de carga

2. Tecla de localización de supletorios
Pulse esta tecla para hacer sonar todos los supletorios en caso de que no sepa donde se encuentran.
Nota: los supletorios sonarán durante aproximadamente 60 segundos

Informaciones que se muestran en la pantalla



La duración de cada llamada se mostrará en la pantalla al cabo de 15 segundos de haberse conectado a la línea telefónica tras haber pulsado la tecla TELÉFONO y seguirá mostrándose hasta pasados 5 segundos de haber colgado el teléfono.

Interpretación de los símbolos utilizados

▲▼ Posibilidad de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo
Indica la presencia de opciones o datos adicionales que pueden recorrerse hacia arriba o hacia abajo en la pantalla.

Señal de cobertura
Este símbolo indica que existe señal de comunicación entre el supletorio y la base. Parpadea cuando supletorio pierde cobertura con la base ha o no está registrado con la misma.

Llamada interna
Este símbolo aparece en la pantalla mientras se está atendiendo una llamada interna. Parpadea para indicarle que se está recibiendo una llamada interna.

Teléfono
Este símbolo se muestra cuando se ha conectado a la línea telefónica: su supletorio estará "descolgado".

Tono de llamada desactivado
Indica que el tono de llamada del supletorio está desactivado.

Alarma
Indica que se ha configurado una hora para que suene la alarma. Parpadea cuando suena la alarma.

Teclado bloqueado
Indica que el teclado del supletorio está bloqueado.

Contestador
Si utiliza un servicio de contestador automático proporcionado por su compañía telefónica, este icono se mostrará cada vez que reciba un nuevo mensaje.

Pilas cargadas
Indica que las pilas están totalmente cargadas. La totalidad del icono parpadeará mientras se estén cargando las pilas. La parte interior del icono parpadeará cuando se esté alcanzando la fase final de carga de las pilas.

Pilas descargadas
Indica que es necesario recargar las pilas. Vuelva a colocar el supletorio sobre su base para que se carguen las pilas. El icono parpadea para indicar que las pilas están bajas de carga.

◄ Posibilidad de desplazamiento hacia la izquierda
Este icono aparece para indicarle que puede pulsar la tecla de desplazamiento a la izquierda para desplazarse hacia la parte izquierda de la pantalla (p. ej. cuando desea visualizar un número de más de 12 cifras).

► Posibilidad de desplazamiento hacia la derecha
Este icono aparece para indicarle que puede pulsar la tecla de desplazamiento a la derecha para desplazarse hacia la parte derecha de la pantalla (p. ej. cuando desea visualizar un número de más de 12 cifras).

MENÚ
Indica que puede pulsar la tecla Menú / Aceptar /OK para acceder al menú principal.

OK Aceptar
Indica que puede pulsar la tecla Menú / Aceptar /OK para confirmar una selección.

Nueva llamada
Indica que tiene una llamada perdida. Consulte la lista de llamadas recibidas.

Llamada interna
Indica que puede pulsar la tecla C / Desactivación el altavoz para iniciar una llamada interna.

Retorno
Indica que puede pulsar la tecla C / Desactivación el altavoz para volver a una opción no pantalla anterior o anular una acción efectuada.

C
Indica que puede pulsar la tecla C / Desactivación el altavoz para eliminar un carácter, detener la alarma, o bien activar o desactivar el micrófono.

Conexión y modalidades de uso

Si lo desea, podrá conectar su teléfono modelo DP400FR / DP401FR a una línea no compartida (LNC), línea conectada a una centralita telefónica local que cuente con su propio número de teléfono, alargadera conectada a una línea no compartida o a una extensión telefónica conectada a una centralita compatible concertada. No conecte el teléfono modelo DP400FR / DP401FR a modo de extensión de un teléfono público.

Cuántos supletorios pueden conectarse en total
El número de equivalencia de tonos (NET) de todos los aparatos (teléfonos, máquinas de fax, etc.) conectados a una línea no deberá superar el valor 4. De lo contrario, es posible que uno o varios de los aparatos no suene y/o no conteste las llamadas adecuadamente. El teléfono modelo DP400FR / DP401FR posee un NET de valor 1 (lo cual no se ve afectado por el hecho de tener varios supletorios). Asimismo, la mayoría de los otros teléfonos suele también poseer un NET de valor 1 a menos que se especifique lo contrario.

Selección de un emplazamiento para la base y estación de carga
La base y estación de carga deberán colocarse sobre una superficie plana y en una posición en la que:

- El enchufe del adaptador de corriente pueda alcanzar con facilidad una toma de corriente de 230 VCA, nunca tense el cable de alimentación eléctrica para que su enchufe alcance la toma de corriente;
- El cable de línea telefónica pueda alcanzar el cajetín de la línea o una alargadera (sólo la base, la estación de carga no cuenta con conexión a línea telefónica);
- No se encuentre cerca de otro teléfono. Esto podría provocar interferencias de radio durante una llamada;
- No haya cerca ningún lavabo, bañera, plato de ducha o cualquier otro elemento o circunstancia que suponga un riesgo de humedad;
- No haya cerca ningún otro aparato electrónico: frigoríficos, máquinas de lavar, hornos microondas, lámparas de bajo consumo, televisores, etc.

Comunicación por radiofrecuencias entre el supletorio y la base
Para poder utilizar el supletorio junto con su base, deberá poder establecerse una comunicación por radiofrecuencias entre ambos.

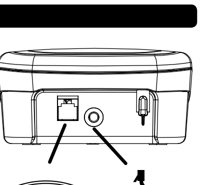
- Cualquier objeto metálico voluminoso existente entre supletorio la base podrá actuar como obstáculo en la señal de radio.
- Otras estructuras compactas, como por ejemplo paredes, podrán reducir la intensidad de la señal.

Conexiones a la red eléctrica
¡ATENCIÓN!

- La base del teléfono modelo DP400FR / DP401FR deberá utilizarse con el adaptador de corriente suministrado con el aparato.
- La estación de carga del teléfono modelo DP400FR / DP401FR deberá utilizarse con el adaptador de corriente suministrado con el aparato.

La utilización de otros adaptadores supondría una trasgresión de la norma EN60950 e invalidaría cualquier garantía suministrada con este aparato.

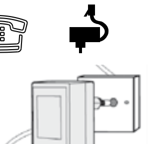
Instalación



1. Elija un lugar adecuado donde colocar la base
Compruebe que la ubicación seleccionada no se encuentre cerca de otros teléfonos o aparatos eléctricos.

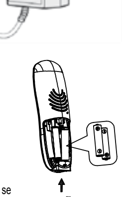
2. Conecte el cable de alimentación eléctrica y el cable de línea telefónica a la parte trasera de la base Utilice el cable de línea telefónica suministrado con el aparato.
No utilice ningún otro cable de línea telefónica.

3. Enchufe el adaptador de corriente una la toma de corriente mural de 230 VCA - 50 Hz.
Interrumpa el suministro eléctrico en la toma de corriente mediante el interruptor (si lo hay).



4. En caso de que haya adquirido un sistema doble DP401FR, proceda como sigue:
Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente de 230 VCA, 50 Hz. Interrumpa el suministro eléctrico en la toma de corriente mediante el interruptor (si lo hay).

5. Restablezca el suministro eléctrico en la toma de corriente mediante el interruptor (si lo hay).

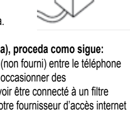


6. Coloque las pilas en el/los supletorio/s
A. instale las 2 pilas tal y como se indica en la imagen mostrada a la derecha.
B. Deslice la tapa del compartimento de las pilas y presiónela firmemente hasta que quede perfectamente cerrada.

No instale en el supletorio unas pilas que no sean recargables. Podrían explotar y dañar el aparato.
Asegúrese de utilizar únicamente las pilas proporcionadas con este aparato (pilas de NiMH de 1,2 V ⎓, tipo AAA / LR03 de 500 mAh).

7. Cargue las pilas del supletorio durante 15 horas
Antes de utilizar por primera vez el supletorio, es importante permitir que las pilas se carguen totalmente. Cuando se coloca correctamente sobre su base o estación de carga, el supletorio deberá emitir un tono de aviso.

Nota: para mantener la carga de las pilas, deje el supletorio sobre su base o estación de carga cuando no lo esté utilizando (p. ej. durante la noche o cuando no esté en casa).



8. Conecte la base a la línea telefónica
Interrumpa el suministro eléctrico en la toma de corriente mediante el interruptor (si lo hay). Inserte el conector de la línea telefónica en su cajetín, tal como se indica en la figura. Vuelva a restablecer el suministro eléctrico.

Nota: compruebe que la toma de corriente recibe alimentación eléctrica cuando utilice el teléfono. El teléfono no funcionará si no recibe alimentación eléctrica.

Observaciones: la estación de carga adicional (DP401FR) no cuenta con conexión a la línea telefónica.

9. En caso de que tenga una conexión a Internet de tipo ADSL (línea de abonado digital asíncrona), proceda como sigue:
Pour connecter votre téléphone à une ligne internet ADSL, vous devez d'abord insérer un filtre ADSL (non fourni) entre le téléphone et la ligne téléphonique. Sinon, des interférences entre le téléphone et la connexion ADSL pourraient occasionner des dysfonctionnements. Dans une maison ayant une connexion internet ADSL, chaque téléphone doit avoir être connecté à un filtre ADSL, pas seulement le téléphone situé à l'endroit où votre modem est branché. Veuillez contacter votre fournisseur d'accès internet si vous avez besoin de plusieurs filtres ADSL.

Consejos preliminares

Seguridad relacionada con los aparatos eléctricos

- La base deberá mantenerse alejada de cualquier entorno húmedo o de elementos que supongan un riesgo de humedad. Los aparatos eléctricos pueden producir lesiones graves si se manipulan con las manos o cuerpo húmedos, o si se está en contacto con agua durante su utilización.
- Si se diera el caso en que la base cayese al agua, no la recupere hasta haber desenchufado el cable de alimentación eléctrica de su conexión al suministro eléctrico y el cable de conexión telefónica de su correspondiente cafetín de línea telefónica. Una vez desconectada, sáquela del agua sujetándola por los cables que ha desenchufado.
- Nunca utilice el teléfono modelo DP400FR / DP401FR al aire libre durante una tormenta. Cuando se produzcan tormentas en su zona, desenchufe de la base el cable de línea telefónica y el adaptador de corriente de la red eléctrica. Los daños producidos por rayos no están cubiertos por la garantía.

Interferencias
Las interferencias de radio existentes en el entorno pueden de vez en cuando provocar una breve interrupción en la conexión entre el supletorio y la base mientras atiende una llamada. La pantalla del supletorio parpadeará brevemente mientras la unidad intenta pasar automáticamente a otro canal para restablecer la comunicación.

Cómo mantener las pilas cargadas
Cuando ya no necesite tener cerca sus supletorios (como por ejemplo, durante la noche), déjelos acoplados a la base o estación de carga para que puedan recargarse las pilas. Siempre que el indicador de nivel de carga de las pilas indique un estado de carga "bajo", coloque el supletorio sobre la base o estación de carga.

Alerta de "fuera de cobertura"
Si escucha un tono de alerta mientras se desplaza al atender una llamada y/o si el sonido de su comunicación pierde nitidez o está distorsionado, es posible que esté fuera de la cobertura de la base. Aproxímese a la base en los próximos 20 segundos, hasta que el tono de alarma desaparezca. De no proceder así, su comunicación podría interrumpirse. Cuando se encuentre fuera de cobertura y se haya interrumpido la comunicación, el símbolo de potencia de señal parpadeará en la pantalla. Antes de poder efectuar una llamada, deberá aproximarse a la base hasta que el nombre y/o número del supletorio se muestre en la pantalla y el símbolo deje de parpadear.

Cómo activar / desactivar el supletorio

Activación / desactivación del supletorio
Para desactivar el supletorio y ahorrar pilas, proceda como sigue:
Mantenga pulsada la tecla COLGAR hasta que el supletorio se apague.
Para volver a activar el supletorio, proceda como sigue:
Mantenga pulsada la tecla COLGAR durante aproximadamente 3 segundos. Una vez que suelte la tecla, el supletorio se encenderá.
De manera alternativa, coloque el supletorio sobre su base.

Bloqueo del teclado
Cuando el teclado está bloqueado ninguna de las teclas numéricas funcionará cuando se pulse y no podrá marca de ningún número de manera accidental (no obstante, seguirá pudiendo contestar llamadas pulsando las teclas de TELÉFONO o ALTAVOZ)

- Para bloquear el teclado, proceda como sigue: mantenga pulsada la tecla ✱ durante 3 segundos. Cuando el teclado esté bloqueado, la pantalla mostrará el símbolo .
- Cómo desbloquear el teclado: mantenga pulsada de nuevo la tecla ✱ durante 3 segundos. El símbolo desaparecerá de la pantalla.

¡ATENCIÓN! Mientras el supletorio esté apagado, no podrá efectuar llamadas, incluidas las llamadas de emergencia.

Tabla alfanumérica

Introduzca el nombre de un contacto o personalice el nombre de su supletorio utilizando el teclado alfanumérico y pulsando las teclas el número de veces necesarias para que se escriba la letra correspondiente.
Ejemplo: para introducir la letra "H", pulse 2 veces la tecla correspondiente al número "4".

1 Espacio - 1	**4** G H I 4	**7** P Q R S 7
2 A B C 2	**5** J K L 5	**8** T U V 8
3 D E F 3	**6** M N O 6	**9** W X Y Z 9
0 0	* * ? / \ ( )	**#** # ' , - .

Cómo efectuar y aceptar llamadas

Cómo efectuar una llamada
1. Introduzca el número de teléfono correspondiente utilizando el teclado numérico.
Si comete algún error, pulse la tecla C / Desactivación del micrófono para suprimir las cifras de la pantalla. Mantenga pulsada la tecla C / Desactivación
2. Pulse la tecla de TELÉFONO o bien la tecla ALTAVOZ .
Nota: si lo prefiere, podrá marcar el número tras pulsar la tecla de TELÉFONO o la tecla ALTAVOZ , sólo que, de esta manera, no podrá corregir errores de marcación.

Cómo aceptar una llamada
Cuando reciba una llamada sonarán la base y el supletorio (siempre que no se haya cancelado el tono de llamada del supletorio). Pulse la tecla de TELÉFONO o ALTAVOZ para contestar la llamada entrante.
Nota: si ha activado la función de "Descuelgue automático", bastará con que retire el supletorio de la base para contestar la llamada. En dicho caso, no será necesario pulsar la tecla de TELÉFONO o ALTAVOZ (véase la página 18).

Cómo finalizar una llamada.
Pulse la tecla COLGAR o vuelva a colocar el supletorio sobre su base o estación de carga.

Rellamada del último número marcado
Si lo desea, podrá volver a llamar cualquiera de los últimos 5 números marcados. En caso de haber registrado en la agenda telefónica un nombre asociado a dicho número, la pantalla mostrará el nombre en lugar del número.
1. En modo de espera, pulse la tecla de Remarcación / Desplazamiento hacia abajo / Disminución de volumen ▼. La pantalla mostrará la lista de los últimos 5 números marcados.
2. Recorra los números utilizando las teclas ▲▼ hasta que el número deseado se muestre en la pantalla.
Nota: si se muestra un nombre en la pantalla y desea visualizar el número que le corresponde, pulse la tecla # .
3. Pulse la tecla de TELÉFONO o ALTAVOZ para marcar el número.
Nota: si la lista de los últimos números marcados está vacía, la pantalla mostrará la indicación "VACÍA".

Privacidad
Para poner una llamada en "espera", de manera que la persona que llama no pueda oírle hablar, proceda como sigue:
Mantenga pulsada la tecla C / Desactivación del micrófono durante 4 segundos (vuelva mantener pulsada esta tecla para reactivar el micrófono).

Activación y desactivación del altavoz
Mientras atiende una llamada, pulse la tecla ALTAVOZ para activar el altavoz.
Vuelva a pulsar la tecla ALTAVOZ para desactivar el altavoz.

Utilización de la agenda telefónica

Podrán guardarse en la agenda telefónica los datos de hasta un máximo de 20 contactos. Cada número guardado podrá incluir hasta 20 cifras y cada nombre correspondiente de contacto podrá incluir hasta 12 caracteres (incluyendo espacios). Asimismo, podrá asignar diferentes tonos de llamada a cada uno de sus contactos (podrá elegir entre 10 melodías diferentes). Esta opción sólo estará disponible si ha contratado la opción de visualización del número de la persona que llama con su compañía telefónica y si el número de dicha persona corresponde a alguno de los registrados en la agenda telefónica.

Cómo introducir en la memoria los datos para un contacto
1. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AGENDA".
2. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK para confirmar su selección y acceder a la agenda telefónica.
Nota: si no hay ningún contacto registrado en la agenda telefónica, la pantalla mostrará la indicación ➡ "VACÍA".
3. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación ➡ "AÑADIR".
4. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación ➡ "NOMBRE".
5. Utilice el teclado numérico* para introducir el nombre deseado y, a continuación, pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación ➡ "NÚMERO".
6. Introduzca el número de teléfono del contacto y, a continuación, pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación ➡ "MELODÍA".
7. Utilice las teclas ▲▼ para seleccionar una melodía para el contacto deseado y, a continuación, pulse la tecla Menú / Aceptar /OK para confirmar su selección y guardar los datos en la memoria. A continuación, podrá seguir estos mismos pasos para guardar en la memoria los datos de otros contactos.
Nota: si comete algún error durante la introducción de los datos, pulse la tecla C / Desactivación del micrófono para eliminar las cifras o letras que correspondan de la pantalla.
*Véase la tabla alfanumérica.

Cómo marcar directamente el número de un contacto guardado en la agenda
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AGENDA".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar su selección y acceder a la agenda telefónica.
3. Utilice las teclas ▲▼ o bien introduzca la primera letra del nombre del contacto deseado utilizando el teclado numérico.
4. Pulse la tecla de TELÉFONO o bien la tecla de ALTAVOZ para marcar el número.

Cómo consultar los datos de un contacto
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AGENDA".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar su selección y acceder a la agenda telefónica.
3. Utilice las teclas ▲▼ o bien introduzca la primera letra del nombre del contacto deseado utilizando el teclado numérico.
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "EDITAR".
5. Utilice las teclas ▲▼ para consultar el nombre, número de teléfono y la melodía relacionada con el contacto que corresponda.
Nota: si el número de teléfono del contacto cuenta con más de 12 cifras, utilice las teclas MENÚ /ACEPTAR /OK (◄) y C / Desactivación del micrófono (►) para recorrer las cifras a izquierda o derecha de la pantalla.

Cómo modificar los datos de un contacto guardado en la agenda
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AGENDA".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar su selección y acceder a la agenda telefónica.
3. Utilice las teclas ▲▼ o bien introduzca la primera letra del nombre del contacto deseado utilizando el teclado numérico.
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "MODIFICAR".
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y, de ser necesario, modifique el nombre. Pulse la tecla C / Desactivación del micrófono para eliminar las letras que desee.
6. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y, de ser necesario, modifique el número. Pulse la tecla C / Desactivación del micrófono para eliminar los números deseados.
7. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar una melodía.
8. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar su selección y guardar los cambios efectuados en la memoria. A continuación, podrá seguir estos mismos pasos para modificar otros números.

Cómo eliminar un contacto de la agenda
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AGENDA".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar su selección y acceder a la agenda telefónica.
3. Utilice las teclas ▲▼ o bien introduzca la primera letra del nombre del contacto deseado utilizando el teclado numérico.
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "ELIMINAR".
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar la eliminación efectuada.

Cómo eliminar todos los contactos guardados en la agenda
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AGENDA".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar su selección y acceder a la agenda telefónica.
3. Utilice las teclas ▲▼ o bien introduzca la primera letra del nombre del contacto deseado utilizando el teclado numérico.
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "ELIMIN. TODO".
5. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación ➡ "¿CONFIRMAR?".
6. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar que desea eliminar todos los contactos.

Cómo guardar en la agenda telefónica un número de la lista de últimos números marcados
1. Pulse la tecla de Remarcación / Desplazamiento hacia abajo / Disminución de volumen ▼. La pantalla mostrará la lista de los últimos 5 números marcados.
2. Recorra los últimos números marcados utilizando las teclas ▲▼ hasta que el número deseado se muestre en la pantalla.
3. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación ➡ "AÑADIR".
4. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación ➡ "NOMBRE".
5. Utilice el teclado numérico* para introducir el nombre deseado y, a continuación, pulse la tecla Menú / Aceptar /OK. La pantalla mostrará el número de teléfono.
6. A continuación, podrá modificar el número utilizando la tecla C / Desactivación del micrófono. Pulse la tecla MENÚ / ACEPTAR /OK para confirmar el número de teléfono seleccionado o introducido.
7. Utilice las teclas ▲▼ para seleccionar una melodía para el contacto deseado y, a continuación, pulse la tecla Menú / Aceptar /OK para confirmar su selección y guardar los datos en la memoria. A continuación, podrá seguir estos mismos pasos para guardar en la memoria los datos de otros contactos.

*Véase la tabla alfanumérica.

Cómo suprimir un número (o todos los números) de la lista de últimos números marcados
1. Pulse la tecla de Remarcación / Desplazamiento hacia abajo / Disminución de volumen ▼. La pantalla mostrará la lista de los últimos 5 números marcados.
2. Recorra los últimos números marcados utilizando las teclas ▲▼ hasta que el número deseado se muestre en la pantalla.
3. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará las indicaciones ➡ "ELIMINAR" o "ELIMIN. TODO".
4. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación ➡ "¿CONFIRMAR?".
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar que desea eliminar todos los últimos números de la lista.

Cómo comprobar la capacidad de memoria de la agenda telefónica
Le será posible comprobar cuántos contactos tiene guardado en la agenda telefónica de un determinado supletorio, así como cuántos más puede guardar.
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AGENDA".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar su selección y acceder a la agenda telefónica.
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "ESTADO AGENDA".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para que se muestre el número de contactos guardados en la agenda, así como el número de contactos que aún puede guardar en función del espacio disponible.

Visualización del número de la persona que llama

Si ha contratado esta función a través de su proveedor de servicios telefónicos, la pantalla mostrará el número de la persona que llama antes de que decida contestar o no la llamada. El teléfono modelo DP400FR / DP401FR tiene capacidad para guardar información de las últimas 10 llamadas recibidas. La información que acompaña la visualización del número de la persona que llama incluye lo siguiente:

- El nombre de la persona que ha llamado; siempre y cuando ya se encuentre guardado en la memoria del teléfono.
- El número de la persona que ha llamado. El nombre y el número de la persona que ha llamado aparecerán alternándose en la pantalla.
- La fecha y hora en que se ha producido la llamada.

Nota:
• El número no se mostrará si la red telefónica de donde procede la llamada no es compatible con dicha función o si la persona que ha llamado ha decidido ocultar su número.
• En caso de que el nombre y el número de la persona que ha llamado estén guardados en la agenda telefónica, el teléfono seguirá emitiendo el tono de llamada asignado a dicho contacto.
• Cuando haya llamadas a las que no haya contestado, la pantalla mostrará el mensaje "X NUEVAS LLAMADAS".

Cómo consultar los datos referentes a llamadas recibidas
1. Pulse la tecla de **Visualización de llamadas recibidas / Desplazamiento hacia arriba / Aumentar volumen ▲** para que se muestre la información de las últimas 10 llamadas recibidas o, DE MANERA ALTERNATIVA, pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "DIARIO". A continuación, pulse de nuevo la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK .
2. Pulse las teclas ▲▼ para recorrer la lista de llamadas recibidas.
3. Si se muestra un nombre en la pantalla y desea visualizar el número que le corresponde, pulse la tecla # (de estar disponible dicha opción).
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "DETALLES".
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para que se muestre la fecha y hora de la llamada. Vuelva a pulsar la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para regresar a la pantalla anterior.

Cómo devolver una llamada recibida
1. Pulse la tecla de **Visualización de llamadas recibidas / Desplazamiento hacia arriba / Aumentar volumen ▲** para que se muestre la información de las últimas 10 llamadas recibidas o, DE MANERA ALTERNATIVA, pulse la tecla MENÚ / ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "DIARIO". A continuación, pulse de nuevo la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK .
2. Utilice las teclas ▲▼ Para recorrer la lista hasta que se muestre el número o nombre deseado y, a continuación, pulse la tecla de TELÉFONO o la tecla ALTAVOZ para marcar el número.

Cómo guardar en la agenda el número de la persona que ha llamado
1. Pulse la tecla de **Visualización de llamadas recibidas / Desplazamiento hacia arriba / Aumentar volumen ▲** para que se muestre la información de las últimas 10 llamadas recibidas o, DE MANERA ALTERNATIVA, pulse la tecla MENÚ / ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "DIARIO". A continuación, pulse de nuevo la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK .
2. Pulse las teclas ▲▼ para recorrer la lista de llamadas recibidas.
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AÑADIR / COPIAR AGENDA".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK , introduzca el nombre utilizando el teclado numérico* y vuelva pulsar la tecla MENÚ / ACEPTAR /OK .
5. A continuación, podrá modificar el número utilizando la tecla C / Desactivación del micrófono.
6. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el número y, a continuación, utilice las teclas ▲▼ para seleccionar y asignar una melodía a dicho contacto.
7. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar la acción y guardar los datos en la agenda telefónica.

*Véase la tabla alfanumérica.

Cómo eliminar los datos referentes a llamadas recibidas
1. Pulse la tecla de **Visualización de llamadas recibidas / Desplazamiento hacia arriba / Aumentar volumen ▲** para que se muestre la información de las últimas 10 llamadas recibidas o, DE MANERA ALTERNATIVA, pulse la tecla MENÚ / ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "DIARIO". A continuación, pulse de nuevo la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK .
2. Pulse las teclas ▲▼ para recorrer la lista de llamadas recibidas.
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "ELIMINAR".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar la eliminación efectuada.

Cómo borrar todos los datos referentes a llamadas recibidas
1. Pulse la tecla de **Visualización de llamadas recibidas / Desplazamiento hacia arriba / Aumentar volumen ▲** para que se muestre la información de las últimas 10 llamadas recibidas o, DE MANERA ALTERNATIVA, pulse la tecla MENÚ / ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "DIARIO". A continuación, pulse de nuevo la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK .
2. Pulse las teclas ▲▼ para recorrer la lista de llamadas recibidas.
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "ELIMIN. TODO".
4. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación ➡ "¿CONFIRMAR?".
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar la eliminación de todos los datos de la lista de llamadas recibidas.
La pantalla mostrará la indicación ➡ "VACÍA".

Melodías y volumen de los tonos de llamada

Tonos de llamada del supletorio (llamadas internas)
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "TONOS".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "TONOS INT.".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la melodía deseada (de la 1 a la 10).
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Tonos de llamada del supletorio (llamadas procedentes del exterior)
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "TONOS".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "TONOS EXT.".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la melodía deseada (de la 1 a la 10).
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Volumen del tono de llamada del supletorio
Le será posible elegir entre 6 niveles de volumen diferentes, incluido "VOL. DESACTIV." (Tono de llamada desactivado).
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "TONOS".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "VOL. TONO".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar un nivel de volumen.
Nota: cuando el tono de llamada esté desactivado, la pantalla del supletorio mostrará el icono .

Cómo desactivar provisionalmente el tono de llamada del supletorio
Mantenga pulsada la tecla # durante 3 segundos. Cuando el tono de llamada esté desactivado, la pantalla mostrará el icono . Mantenga pulsada la tecla para volver a activar el tono de llamada.

Configuración de los distintos tonos de alerta
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "TONO ALERTA".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar las opciones "TONOS TECLAS" (tonos emitidos por las teclas al pulsarlas), "PILA BAJA" (alerta de nivel de carga de las pilas bajo) o "FUERA COBERT." (alerta que se emite cuando el supletorio está fuera de la cobertura de la base).
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar las opciones "ACTIV." o "DESACTIV." y así a activar o desactivar los tonos de alerta.

Personalización del teléfono

Configuración del idioma
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "IDIOMA".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar el idioma deseado.
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Definición del nombre del supletorio
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "RENOMBR. SUPL.".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y mantenga pulsada la tecla C / Desactivación del micrófono para borrar el nombre del supletorio.
4. Utilizando el teclado numérico*, introduzca un nuevo nombre para el supletorio (10 letras como máximo).
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.
*Véase la tabla alfanumérica.

Configuración de la fecha y de la hora

Para ajustar el formato de la fecha mostrada en la pantalla, proceda como sigue:
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "FECHA / HORA".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "FORMATO FECHA".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar un formato de visualización en pantalla para la fecha ("DD-MM-AA" o "MM-DD-AA").
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Para ajustar el formato de la hora mostrada en la pantalla, proceda como sigue:
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "FECHA / HORA".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "FORMATO HORA".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar un formato de visualización en pantalla para la hora ("24 HORAS" o "12 HORAS").
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Ajuste de la hora
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar la opción "FECHA / HORA".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar la opción "AJUSTE HORA".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice el teclado numérico para introducir la hora.
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Ajuste de la fecha
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar la opción "FECHA / HORA".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar la opción "AJUSTE FECHA".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice el teclado numérico para introducir la fecha.
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Ajuste de la alarma
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar la opción "ALARMA".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar las opciones "ACTIV." (alarma activada) o "DESACTIV." (alarma desactivada).
4. Tras haber seleccionado la opción "ACTIV.", utilice el teclado numérico para introducir la hora de la alarma.
5. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar la hora configurada para la alarma.
La pantalla mostrará la indicación "SNOOZE" (repetición de alarma).
6. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼para seleccionar las opciones "ACTIV." (repetición de alarma activada) o "DESACTIV." (repetición de alarma desactivada).

Nota: cuando la función "SNOOZE" esté activada, la alarma sonará cada 7 minutos.
7. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar los ajustes efectuados y volver a la pantalla de inicio.
El icono se mostrará en la pantalla para indicar que la alarma está activada.

Nota: cuando suene la alarma, pulse cualquier tecla para hacer que deje de sonar. Si la función "SNOOZE" esté activada, mantenga pulsada la tecla Colgar durante unos instantes para cancelar la función de repetición de alarma.

Personalización de la pantalla de inicio
Podrá configurar el supletorio de manera que, en la pantalla del mismo, se muestre la hora o el nombre del supletorio.
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "VISUALIZACIÓN".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "NOMBRE SUPL." o bien "HORA".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Función de descuelgue automático
Normalmente, cuando se recibe una llamada, es necesario pulsar la tecla de TELÉFONO o la tecla ALTAVOZ para descolgar el teléfono. Si su supletorio se encuentra colocado en la base, podrá configurar el teléfono de manera que sea posible descolgarlo para contestar una llamada con tan sólo retirar el supletorio de la base (sin que sea necesario pulsar ninguna tecla).
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE SUPL.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "DESCUELG. AUTOM.".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar las opciones "ACTIV." (descuelgue automático activado) o "DESACTIV." (descuelgue automático desactivado).
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

¡ATENCIÓN! Si ha seleccionado la opción de descuelgue automático, no pulse las teclas TELÉFONO o ALTAVOZ para contestar una llamada una vez que haya retirado el supletorio de la base.

Modo de marcación
Normalmente, deberá dejar este ajuste en el modo "PULSOS / TONOS" (seleccionado por defecto). No obstante, se utiliza el teléfono al modo de extensión conectada a la una centralita privada, deberá cambiar este ajuste al modo de marcación "DECIMAL".
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE BASE".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "MARCACIÓN".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción al modo "PULSOS / TONOS" o "DECIMAL".
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Duración de marcación (interrupción de línea [Flashing])
Es poco probable que necesite utilizar esta función y, normalmente, es preferible dejar el ajuste seleccionado por defecto en la posición de duración "CORTA" (media). No obstante, si su teléfono modelo DP400FR / DP401FR está conectado a una centralita automática privada (PBX), es posible que sea necesario cambiar este ajuste para una duración "LARGA". En caso necesario, consulte la documentación relacionada con la centralita privada para obtener información complementaria al respecto.
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE BASE.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "RETARDO MARC.".
3. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la duración de marcación entre las opciones "CORTA"(100 mseg.), "MEDIA" (media – 250 mseg.) o "LARGA" (600 mseg.).
4. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar el ajuste efectuado.

Código de identificación personal (PIN)
El código del sistema se compone de cuatro caracteres que deberá introducir si desea modificar los parámetros de configuración de la base. Por defecto, el código seleccionado es "0000". Si lo desea, podrá cambiar este código por otro de su elección que deberá recordar.
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE BASE.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "MODIFICAR PIN".
3. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación "¿PIN? ----".
4. Utilice el teclado numérico para introducir el código actual y, a continuación, pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK .
La pantalla mostrará la indicación "¿NUEVO PIN?".
5. Introduzca el nuevo código y pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK .
La pantalla mostrará la indicación "¿CONFIRMAR?".
6. Confirme el nuevo código introducido y pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK . El nuevo código quedará así registrado en el sistema.

Reinicio del aparato
Si reinicia el sistema del teléfono, todos los parámetros volverán a sus ajustes predeterminados de fábrica (no obstante, la agenda telefónica seguirá conservando todos sus datos).
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "PARÁM. DEF.".
2. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación "¿PIN? ----".
3. Utilice el teclado numérico para introducir el código PIN y, a continuación, pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK .
La pantalla mostrará la indicación "¿CONFIRMAR?".
4. Confirme el código introducido y pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para reiniciar el sistema del teléfono.

Utilización de un sistema con dos supletorios

Si utiliza un sistema de teléfono doble modelo DP401FR, los dos supletorios suministrados con la base le permitirán también utilizar las siguientes funciones:
- Localizar los supletorios desde la base (esta función resulta especialmente útil cuando no recuerda donde ha dejado los supletorios o no consigue localizarlos);
- Efectuar llamadas internas entre supletorios;
- Transferir una llamada externa de un supletorio a otro;
- Configurar una llamada a tres.

Localización de supletorios
1. Pulse la tecla de Localización de supletorios situada en la base. Los dos supletorios registrados con la base comenzarán a sonar y sus pantallas mostrarán la indicación "BUSQ. BASE".
2. Para hacer que dejen de sonar, pulse de nuevo la tecla de Localización de supletorios, o bien las teclas TELÉFONO , COLGAR o C / Desconexión del micrófono en cualquiera de los supletorios.

Cómo efectuar una llamada interna
1. Desde la pantalla de inicio, pulse la tecla C / Desconexión del micrófono.
La pantalla mostrará la lista de todos los supletorios registrados con la base, así como el correspondiente número asignado a los mismos.
2. Introduzca el número del supletorio al que desea llamar, o bien pulse la tecla "9" para llamar a todos los supletorios.
3. El supletorio al que se ha llamado sonará y su pantalla mostrará el número de supletorio que ha efectuado la llamada.
Para contestar una llamada interna, proceda como sigue:
4. Pulse la tecla de TELÉFONO , o ALTAVOZ en el supletorio que esté recibiendo la llamada interna.
Para finalizar una llamada interna, proceda como sigue.
5. Pulse la tecla COLGAR en el supletorio.

Nota:
• Si utiliza únicamente los dos supletorios suministrados con la base, el otro supletorio sonará en cuanto pulse la tecla C / Desconexión del micrófono.
• La llamada interna finalizará automáticamente al cabo de 60 segundos si no se pulsa la tecla de TELÉFONO , o ALTAVOZ en el supletorio que ha recibido la llamada interna.

Cómo transferir una llamada procedente del exterior
1. Mientras se recibe una llamada externa, pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "INTERCOM".
2. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la lista de todos los supletorios registrados con la base, así como el correspondiente número asignado a los mismos.
3. Introduzca el número del supletorio al que desea llamar. Se pondrá en espera la llamada externa y sonará el supletorio al que se ha transferido la llamada. Una vez que el usuario del otro supletorio haya descolgado, podrá conversar con él en modo de llamada interna.
4. Pulse la tecla COLGAR , o bien vuelva a colocar el supletorio que ha efectuado la llamada sobre su base para así transferir la llamada externa al otro supletorio.

Cómo configurar una llamada a tres
Le será posible establecer una llamada a tres utilizando dos supletorios. Durante una llamada (ya sea efectuada por usted o bien una llamada recibida o transferida), proceda como sigue:
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "INTERCOM.".
2. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la lista de todos los supletorios registrados con la base, así como el correspondiente número asignado a los mismos.
3. Introduzca el número del supletorio al que desea llamar. Se pondrá en espera la llamada externa y sonará el supletorio al que se ha transferido la llamada.
4. Una vez que el usuario del otro supletorio descuelgue y se establezca una comunicación interna con el mismo, pulse la tecla durante unos segundos para establecer una llamada a tres. Tanto usted como el usuario del otro supletorio quedarán conectados a la llamada externa.
5. Para abandonar la llamada a tres, pulse la tecla COLGAR , el otro usuario seguirá estando conectado a la llamada externa.
6. Si el usuario de otro supletorio pulsa la tecla COLGAR , abandonará la llamada a tres. No obstante, usted seguirá conectado a la llamada externa.

Cómo registrar nuevos supletorios con la base

Si ha adquirido un sistema DP400FR o DP401FR DOBLE, todos los supletorios incluidos estarán ya registrados con esta base: el primero tendrá asignado el número 1, el segundo el 2, etc. No tendrá la necesidad de volver a registrarlos manualmente Si ha adquirido supletorios por separado, deberá registrar cada uno de ellos con la base. Podrá registrar hasta un máximo de seis supletorios con cada la base. No obstante, los supletorios sólo pueden registrarse con una sola base a la vez.

Cómo registrar un nuevo supletorio
1. Pulse en la base la tecla Localización de supletorios durante más de 5 segundos para activar el modo de "Registro".

Nota: la base permanecerá en modo de "Registro" durante aproximadamente 1 minuto. Será necesario efectuar proceso de registro de un nuevo supletorio durante dicho intervalo.
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "ASOCIACIÓN".
3. Pulse la tecla Menú / Aceptar /OK .
La pantalla mostrará la indicación "¿PIN? ---- ".
4. Utilice el teclado numérico para introducir el código PIN (por defecto es el 0000) y, a continuación, pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmarlo. La pantalla mostrará la indicación "BÚSQUEDA" y el icono parpadeará en la pantalla del supletorio.

De haber logrado con éxito registrar el supletorio con la base, ocurrirá lo siguiente:
Sonará un tono de confirmación y el icono dejará de parpadear en la pantalla del supletorio. La base asignará al nuevo supletorio el siguiente número disponible (de la lista de supletorios registrados). Dicho número se mostrará en la pantalla de inicio del supletorio.

No obstante, de no haberse completado con éxito el proceso de registro del supletorio, ocurrirá lo siguiente:
El icono parpadeará de forma permanente en la pantalla del supletorio. Vuelva a intentar ejecutar el proceso del registro.

Cómo eliminar un supletorio del registro de la base
Esta función puede serle útil en caso de que unos de sus supletorios deje de funcionar correctamente o sea necesario sustituirlo.
1. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "AJUSTE BASE.".
2. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK y utilice las teclas ▲▼ para seleccionar la opción "ELIMIN. SUPL.".
La pantalla mostrará la indicación "¿PIN?".
3. Utilice el teclado numérico para introducir el código PIN (por defecto es el 0000) y, a continuación, pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmarlo.
4. La pantalla mostrará la lista de los números de todos los supletorios registrados con la base.
5. Utilice las teclas ▲▼ para seleccionar el número del supletorio que desea eliminar del registro.
6. Pulse la tecla MENÚ /ACEPTAR /OK para confirmar la eliminación de dicho supletorio del registro.

Nota:
• Tenga cuidado al utilizar esta función. Si de manera accidental eliminar un supletorio del registro, deberá volver a registrarlo con su base para que pueda funcionar.
• No le será posible eliminar del registro de la base el supletorio que esté utilizando en ese momento.

Problemas y soluciones

Las reparaciones y operaciones de mantenimiento de los teléfonos modelo DP400FR / DP401FR deberán efectuarlas técnicos expertos. NUNCA intente reparar o modificar el aparato usted mismo, ya que corre el riesgo de agravar la anomalía y de la garantía que de invalidada.

Empiece siempre por comprobar lo siguiente:
- Ha seguido los pasos correctos de instalación y configuración de su teléfono modelo DP400FR / DP401FR.
- Todos los cables están debidamente conectados en sus correspondientes a tomas.
- La alimentación eléctrica está activada en el punto de conexión del aparato.
- Las pilas del supletorio son las apropiadas, están correctamente colocadas y suficientemente cargadas.

"No puedo efectuar ni recibir llamadas"
Si no escucha ningún tono al pulsar las teclas TELÉFONO o ALTAVOZ , compruebe que la base u otro supletorio no estén ya utilizando la línea telefónica.
- Es posible que el teclado esté bloqueado, desbloquee el teclado.
- Compruebe que el adaptador de corriente de la base está conectado a la red eléctrica y que recibe alimentación eléctrica. La base deberá estar conectada a la red eléctrica para que el teléfono pueda funcionar con toda normalidad; no asuma que tan sólo tiene que estar enchufada al suministro eléctrico para cargar las pilas.
- Compruebe que está utilizando el cable de línea telefónica suministrado con su teléfono modelo DP400FR / DP401FR. Puede que otros cables no funcionen.
- Acerque el supletorio a su base.
- Compruebe el símbolo de nivel de carga de la pila que se muestra en la pantalla. Si indica que la pila está descargada, vuelva a colocar el supletorio en la base o en su estación de carga para que se cargue la pila.
- Corte el suministro eléctrico en la toma de corriente, espere unos segundos y vuelva a activarlo. Es posible que esta acción consiga solucionar el problema.

"El teléfono no suena"
- Compruebe que el adaptador de corriente de la base está conectado y que llega corriente al aparato.
- La base requiere estar conectada al suministro eléctrico para que el teléfono pueda funcionar normalmente, no asuma que tan sólo tiene que estar enchufada al suministro eléctrico para cargar las pilas.
- Compruebe que está utilizando el cable de línea telefónica suministrado con su teléfono modelo DP400FR / DP401FR. Puede que otros cables no funcionen.
- Compruebe que no ha ajustado el tono de llamada al modo "VOL. DESACTIV." (apagado).
- Compruebe que el valor total NET del conjunto de los aparatos conectados a su línea telefónica no excede de 4.
- Desconecte uno o varios teléfonos para ver si el problema desaparece.

"Cuando pulso cualquier tecla del supletorio, no pasa nada"
- Compruebe que las pilas del supletorio están bien colocadas. Si el indicador de carga de las pilas señala "descargada", ponga el supletorio en carga.

"Cuando pulso cualquier una tecla del supletorio, los números se muestran en la pantalla pero no consigo efectuar una llamada externa"
- Intente acercar el supletorio a su base.
- Intente cambiar de lugar la base, colóquela de manera que esté más alta o más alejada de otros aparatos eléctricos.
- Si posee varios supletorios, asegúrese de que ningún otro supletorio está ya utilizando la línea telefónica.

"Hay interferencias, ruidos o eco en la línea"
- Acerque el supletorio a su base u diríntelo en otra posición.
- Intente cambiar la base de lugar de modo que no se encuentre cerca de otros aparatos eléctricos, como por ejemplo televisores, ordenadores, etc.
- Obtendrá los mejores resultados si la coloca los más alto posible. Por ejemplo, en una vivienda de dos plantas, la planta superior sería el lugar ideal para colocar la base.

"Mi llamada se ha cortado mientras que estaba fuera de cobertura. No consigo volver a hacer funcionar mi supletorio"
- Acerque el supletorio a su base antes de volver a intentarlo.

"Escucho "tonos" en mi supletorio mientras estoy atendiendo una llamada"
- Puede que se encuentre fuera del radio de cobertura de la base. Acérquese a la base, de lo contrario podría cortarse la comunicación.
- Compruebe el indicador de carga de las pilas. Si indica que las pilas están descargadas, ponga el supletorio en carga.

"La función de visualización del número de la persona que llama no funciona"
- Deberá contratar dicha función a través de Telefónica o de su proveedor de servicios telefónicos.
- Es posible que la persona que llama haya utilizado la función de protección de su número para ocultarlo. Es posible que la llamada proceda de una red que no permite transmitir la identificación de la persona que llama (como por ejemplo, en el caso de una llamada internacional).

"El teléfono marca el número de una manera demasiado lenta"
- Es posible que el modo de marcación del teléfono se haya configurado accidentalmente a la opción "DECIMAL". Vuelva a ajustarlo al modo de "TONOS / PULSOS". Deberá escuchar tonos conforme pulsa las teclas para marcar un número de teléfono.

"No consigo efectuar llamadas y mi teléfono suena siempre como si la línea estuviera ocupada"
- Si posee varios supletorios, compruebe que no haya alguno de ellos ya en línea.

"El volumen del auricular está muy bajo cuando recibo una llamada"
- Compruebe que está sujetando correctamente el auricular cerca de su oído.
- Ajuste el volumen utilizando las teclas ▲▼ .

Utilización con varios supletorios
"No consigo efectuar llamadas internas o transferir una llamada"
- Asegúrese de haber seleccionado el número correcto del supletorio.
- Asegúrese de que el supletorio al que desea llamar está activado, no se encuentra fuera de cobertura y no se encuentra ocupado efectuando una llamada.

Pilas
"Intento cargar las pilas pero sigo recibiendo un mensaje indicando que están descargadas"
- Puede que sea necesario sustituir las pilas. Si desea informarse sobre cómo localizar pilas de repuesto, póngase en contacto con el Departamento de asistencia técnica de Lexibook. marcando el 0892 23 27 26 (la tarifa de la llamada es de 0,34 euros/min. IVA incl.).
- Deseche las pilas agotadas de manera segura. Nunca las arroje al fuego o las introduzca en algún lugar donde puedan llegar a perforarse.
- Utilice únicamente las pilas suministradas con éste teléfono. La utilización de otros tipos de pilas podría implicar un riesgo de explosión y producir daños en el aparato.

"Las pilas del supletorio se descargan al cabo de una o dos horas"
- Antes de utilizar por primera vez el supletorio, deberá dejarlo acoplado a la base o estación de carga durante 15 horas para que se carguen totalmente las pilas.
- Puede que sea necesario sustituir las pilas.
- Limpie las pilas con un paño seco.
- Compruebe la conexión entre la base y la toma de corriente.

Si el problema persiste, proceda como sigue:
- Desconecte todos los otros aparatos conectados a la misma línea telefónica que su teléfono modelo DP400FR / DP401FR y compruebe si puede efectuar llamadas.
- Desconecte la base de la línea telefónica y conecte un teléfono diferente en la toma principal del cajetín telefónico. Intente efectuar una llamada. Si funciona, significará que no hay ningún problema en la línea.
- Si sigue sin poder efectuar una llamada y está utilizando un conector múltiple en la línea telefónica, retírelo y conecte el teléfono directamente a la línea telefónica. Si ahora consigue efectuar la llamada es que sin duda el conector múltiple es defectuoso.
- Si sigue sin poder efectuar la llamada, el defecto puede estar en la línea de la centralita. Póngase en contacto con su proveedor de servicios telefónicos (llamando al correspondiente número de notificación de averías) o de servicios de telefonía por cable.
- Si sigue sin conseguir identificar la causa de la anomalía, póngase en contacto con el departamento de asistencia técnica de Lexibook. marcando el 0892 23 27 26 (la tarifa de la llamada es de 0,34 euros/min. IVA incl.).

Limpieza y mantenimiento

- No limpie ninguno de los elementos de su teléfono modelo DP400FR / DP401FR utilizando benceno, diluyentes o cualquier otro disolvente químico. De lo contrario, podría causar daños permanentes que no están cubiertos por la garantía. Se ser necesario, limpie el aparato con un paño húmedo.
- Asegúrese de mantener su teléfono modelo DP400FR / DP401FR apartado de zonas de calor o humedad, así como de la acción de los rayos del sol y evite mojarlo.
- No hemos escatimado esfuerzos a la hora de fabricar su teléfono modelo DP400FR / DP401FR, para así poder garantizar su fiabilidad óptima. Sin embargo, en caso de que se produzca algún problema, no intente reparar Ud. mismo el aparato, consulte a su proveedor o póngase en contacto con el departamento de asistencia técnica de Lexibook.

Especificaciones técnicas

Norma:
DECT (Telecomunicación numérica inalámbrica europea)

Banda de frecuencia
De 1,88 a 1,9 GHz (banda pasante de 20 MHz)

Amplitud de banda de canal
1,728 MHz

Cobertura
Hasta 300 m al aire libre, hasta 50 m en interiores

Autonomía
En espera: 100 horas
En conversación: 10 horas
Tiempo de carga de las pilas: 15 horas

Margen de temperatura de funcionamiento
Durante su utilización: de 0 a 40 °C
Durante su almacenamiento: de -20 a +60 °C

Alimentación eléctrica
Supletorio: 2 pilas recargables de NiCd (hidrato de níquel - metal) de tipo AAA de 500 mAH
Base: adaptador de corriente (230 VCA - 50 Hz de entrada y 6 VCC - 200 mA de salida)
Cargador: adaptador de corriente (230 VCA - 45 Hz de entrada y 6 VCC - 200 mA de salida)

Especificación de los puertos de conexión
El puerto conectado a la toma de corriente es de tipo SELV conforme a la norma EN41003.
El puerto de conexión a la línea telefónica es de tipo TNV conforme a la norma EN41003.

Compatibilidad con centralitas privadas (PBX)
Llamada con pausa de espera temporizada: opciones seleccionables "CORTA"(100 mseg.), "MEDIA" (media – 250 mseg.) o "LARGA" (600 mseg.).
Tipo de emisión de ondas: DTMF (multifrecuencias de dos tonalidades), también conocida como marcación por tonos.

Conexión a la red
Este equipo sólo deberá utilizarse en España. No será posible garantizar su funcionamiento en redes telefónicas públicas con conmutación de otros países.

Declaración de conformidad

Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtaboeuf Cedex, Francia

Tipo de producto: Teléfono DECT
Modelo: Serie DP400FR / DP401FR

Este producto cumple los requisitos principales que se exigen a los aparatos de terminales de Radio y Telecomunicación que se indican a continuación:

Directiva R&TTE 1999/5/CE
Directiva sobre baja tensión 2006/95/EC
Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM) 2004/108/EC

Así como con las siguientes normas:
Radiofrecuencias: EN 301 406
Compatibilidad electromagnética (EMC): EN 301489 - 1, EN 301489 - 6
Seguridad: EN 60950

Si desea obtener información complementaria al respecto, póngase en contacto con nuestro Servicio Posventa.

Wai Man Yiu
Gerente de investigación y desarollo de Productos

Denominación del producto: _
Fecha de compra: _
Nombre del comprador: _
Dirección: _

Condiciones para la validez de la garantía

Este producto está cubierto por nuestra garantía de 2 años*.
Para efectuar cualquier reclamación bajo la garantía o petición de servicio posventa deberá dirigirse a su revendedor y presentar esa tarjeta, así como el comprobante de compra. Para que sea válida, esta tarjeta de garantía deberá llevar obligatoriamente el sello del vendedor con la fecha de compra y ha de estar acompañada por su comprobante de compra.
Nuestra garantía cubre aquellos defectos de material o montaje que sean imputables al fabricante, a excepción de todo aquel deterioro que se produzca como consecuencia de la no observación de las indicaciones señaladas en el manual de instrucciones o de toda intervención improcedente sobre este aparato (como por ejemplo, desmontaje, exposición al calor o a la humedad…).
* No se incluye el deterioro de la pantalla LCD.

NOTA: guardar el manual de instrucciones porque contiene información importante.

Lexibook® utiliza una política de mejora continua de sus productos y, por lo tanto, se reserva el derecho de implementar sin previo aviso cualquier modificación que estime oportuna tanto en el producto como en cualquiera de sus funciones.

Por favor expliquenos los detalles de la avería o del fallo:
_ _
_ _
_ _
_ _
_ _
_ _
_ _

Fabricante:
Lexibook Ibérica S.L
C/ de las Hileras 4, 4° dpcho 14
28013 Madrid
España
Servicio consumidores:
902 102 191 (Precio de una llamada)
Página Web: http://www.lexibook.com

Informaciones sobre protección del medioambiente
¡Los aparatos eléctricos usados se consideran productos reciclables y no deben desecharse junto con los desperdicios domésticos!
Le rogamos que apoye nuestra politica medioambiental y participe activamente a la conservación de los recursos naturales existentes y a la protección del medio ambiente, desechando este aparato en aquellos centros de reciclaje aprobados (si los hay).

Copyright © Lexibook 2009

LEXIBOOK

TÉLÉPHONE NUMÉRIQUE SANS FIL
TELÉFONO INALÁMBRICO DIGITAL
TELEFONE DIGITAL SEM FIOS

Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones
Manual de instruções

DP400FR/DP401FR

Introdução

Parabéns! Temos o prazer de o ter actualmente entre o enorme número de utilizadores dos produtos LEXIBOOK®. Acabou de adquirir o telefone DP400FR/DP401FR da LEXIBOOK®.
Este telefone convivial possui várias funções e características muito úteis para lhe permitir poder comunicar melhor. Convidamo-lo a ler com atenção este modo de utilização para desfrutar ao máximo de todas as funções oferecidas pelo seu aparelho.

Informações de segurança

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Siga todas as instruções.
- Tenha em conta os avisos.
- Não utilize este aparelho perto da água. Evite expor este telefone à humidade ou projecções de líquidos.
- Limpe a unidade apenas com um pano suave.
- Não sobrecarregue a tomada eléctrica. Utilize apenas a fonte de alimentação conforme indicado.
- Consulte pessoal qualificado para proceder a qualquer reparação. Uma reparação é necessária se o aparelho estiver danificado de algum modo, se o cabo da alimentação ou a ficha estiverem danificados ou se cair algum líquido ou outros objectos em cima do aparelho, se o aparelho for exposto à chuva ou humidade ou se sofrer uma queda.
- Para evitar choques eléctricos, não abra o telefone combinado nem a estrutura da base.
- Evite qualquer contacto metálico (por ex., agrafos, chaves) entre os terminais das pilhas e os condutores de carregamento.
- Leia as especificações existentes no adaptador, para verificar se a alimentação necessária para este telefone se encontra em conformidade com os valores da alimentação da rede.
- Não utilize o combinado em espaços que apresentem um risco de explosão (ex., no caso de fugas de gás).
- Existe um pequeno risco de o seu telefone ficar danificado no caso de tempestades. Recomendamos que desligue o telefone da tomada e da ficha do telefone durante a tempestade.
- Respeite as regulamentações locais em vigor no que diz respeito à reciclagem dos materiais da embalagem, pilhas gastas e do telefone, quando deixar de o utilizar. Esforce-se ao máximo para reciclar estes materiais.

O telefone combinado funciona com 2 pilhas AAA/LR03 recarregáveis.

Tendo em conta que o telefone funciona enviando sinais de rádio entre a estação da base e o telefone combinado, é possível que as pessoas que utilizem um aparelho auditivo possam sofrer interferências (presença de um zumbido como ruído de fundo).

Recomendamos que não utilize este telefone perto de aparelhos médicos de cuidados intensivos ou de pessoas que tenham um pacemaker.

Nota importante

Chamadas de emergência
Este telefone não foi criado para fazer chamadas de emergência quando faltar a electricidade. Nestes casos, utilize outros meios para aceder aos serviços de urgência (isto significa que também deve ter um telefone de base, independente da alimentação, ligado à sua linha, de modo a poder fazer chamadas no caso de falha de electricidade).

Desempacotar o seu DP400FR/DP401FR

- A caixa contém:
- Uma base do telefone
- Um fio para a linha telefónica
- Um adaptador para a alimentação
- O telefone combinado sem fios (dois combinados, no caso de um sistema duplo DP401FR)
- 2 pilhas recarregáveis e uma tampa do compartimento das pilhas para cada combinado

Se tiver um sistema duplo DP401FR, receberá também:
- Uma base de carregamento suplementar com um adaptador da alimentação integrado

Guarde os materiais da embalagem num local seguro. Pode precisar deles para transportar a unidade.

Guarde o talão da compra, que serve também de garantia.

Apresentação

O(s) combinado(s)

Tecla (MENU/OK) / ESQUERDA ◄
Utilize esta tecla para aceder ao menu principal ou confirmar uma escolha.
Durante uma chamada, prima a tecla para aceder às opções "INTERCOM", "AGENDA", "Lista dos últimos números marcados" ou "Lista de quem lhe telefonou".

Tecla dos números de quem lhe telefonou /PARA CIMA ▲
No modo de espera, prima a tecla para aceder à lista dos números de quem lhe telefonou.
Num menu, na agenda, na lista dos números de quem lhe telefonou ou na lista dos últimos números marcados, prima esta tecla para correr a apresentação para cima.
Durante uma chamada, prima a tecla para aumentar o volume do auscultador.
Quando o telefone toca, prima a tecla para aumentar o volume do toque.

Tecla do TELEFONE
Utilize esta tecla para fazer ou atender a uma chamada.

Tecla de bloqueio * do teclado
Mantenha premida esta tecla durante 3 segundos para bloquear/desbloquear o teclado.

Tecla do ALTIFALANTE
Utilize esta tecla para activar/desactivar o ALTIFALANTE, fazer ou atender uma chamada.

Tecla R (Relembrar) R
Esta função será, sem dúvida, muito útil, se estiver ligado a um comutador automático privado, ou se telefonar para os serviços de selecção do seu operador.

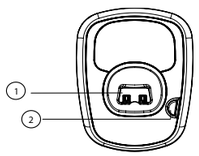
Tecla C (Anular/Surdina/ Interfone) / DIREITA ►
Quando navegar no menu principal, prima esta tecla para voltar ao ecrã de espera.
Num submenu, prima a tecla uma vez para voltar ao passo anterior. Prima e mantenha premido para voltar ao ecrã de espera.
Durante a programação ou pré-numeração, prima esta tecla para apagar um caracter.
Prima e mantenha premido para apagar todos os caracteres.
Prima esta tecla durante uma chamada para desligar o som do microfone.
Prima esta tecla para fazer uma chamada interna, se tiver vários telefones combinados.

Tecla de Remarcação / BAIXO
No modo de espera, prima a tecla para consultar a lista dos últimos números marcados.
Num menu, na agenda, na lista dos números que lhe telefonaram ou na lista dos últimos números marcados, prima esta tecla para correr a apresentação para baixo.
Durante uma chamada, prima a tecla para reduzir o volume do auscultador.
Quando o telefone tocar, prima esta tecla para reduzir o volume do toque.

Tecla de DESLIGAR
Prima esta tecla para desligar uma chamada e voltar ao modo de espera.
Num menu ou durante a programação, prima esta tecla para voltar ao passo anterior.
No modo de espera, mantenha premida esta tecla durante, pelo menos, 7 segundos para ligar e desligar o telefone combinado.

Tecla de Toque Desactivada #
Mantenha esta tecla premida durante 3 segundos para desligar o toque.

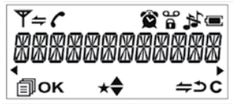
A base



1. Berço de carregamento

2. Tecla de localização do(s) combinado(s)
Prima esta tecla para fazer tocar todos os telefones combinados, caso não saiba onde eles se encontrem.
Nota: Os combinados tocam durante cerca de 60 segundos.

Informações no ecrã de apresentação



A duração de cada chamada aparece 15 segundos após se ter ligado a uma linha telefónica, premindo a tecla TELEFONE e permanece no ecrã até 5 segundos após ter desligado.colgado el teléfono.

Legenda dos símbolos

Subir/descer
Indica que pode correr a informação no ecrã para cima ou para baixo.

Sinal
Este símbolo indica que o combinado e a base estabeleceram um sinal. Pisca quando está fora do alcance da base ou quando o combinado não estiver registado na base.

Chamada interna
Aparece no ecrã para indicar uma chamada interna em curso. Pisca para indicar uma chamada interna a atender.

Telefone
Aparece quando está ligado a uma linha telefónica: O seu telefone combinado é "ligado".

Toque desactivado
Indica que o toque do telefone combinado está desactivado.

Alarme
Indica que foi acertada uma hora de alarme. Pisca quando o alarme toca.

Teclado bloqueado
Indica que o teclado do telefone combinado está bloqueado.

Atendedor
Se utilizar um serviço de atendimento fornecido pelo seu operador telefónico, este ícone aparece quando receber uma nova mensagem.

Carregado
Indica que as pilhas estão completamente carregadas. O icone pisca todo durante o carregamento das pilhas. O interior do ícone pisca quando as pilhas estão na fase final de carregamento.

Descarregado
Indica que as pilhas têm de ser recarregadas. Coloque o telefone combinado na base para carregar as pilhas. Pisca para indicar que as pilhas estão fracas.

Correr a informação para a esquerda
Indica que pode premir esta tecla para correr a informação que aparece no ecrã para a esquerda (por exemplo, quando consulta um número com mais de 12 algarismos).

Correr a informação para a direita.
Indica que pode premir esta tecla para correr a informação que aparece no ecrã para a direita (por exemplo, quando consulta um número com mais de 12 algarismos).

MENU
Indica que pode premir a tecla MENU/OK para aceder ao menu principal.

OK OK
Indica que pode premir a tecla MENU/OK para confirmar uma selecção.

Nova chamada
Indica que teve uma chamada não atendida. Consulte a lista de números que lhe telefonaram.

Chamada interna
Indica que pode premir a tecla C/Surdina para iniciar uma chamada interna.

Voltar
Indica que pode premir a tecla C/Surdina para voltar ao ponto anterior, ou anular uma acção.

C
Indica que pode premir a tecla C/Surdina para apagar um caracter, desligar o alarme ou activar/desactivar o som do microfone.

Ligação e condições de utilização

Pode ligar o seu DP400FR/DP401FR a uma linha não partilhada (DEL), uma linha ligada a uma central local que tenha o seu próprio número de telefone, a uma extensão ligada a uma linha não partilhada ou a uma extensão num comutador automático privado compatível autorizado. Não ligue o DP400FR/DP401FR como extensão de um telefone público.

Quantos telefones pode ligar?
O número equivalente de toques (REN) de todos os instrumentos (telefones, faxes, etc.) ligados a uma linha não deve ultrapassar, no total, quatro, caso contrário, um ou vários podem não tocar e/ou não responder correctamente às chamadas. O DP400FR/DP401FR tem um REN de 1 (que não é afectado pelo facto de ter vários telefones combinados) e a maior parte dos outros telefones têm, salvo indicação em contrário, um REN de 1.

Escolha de um local para a base e carregador
A base e o carregador devem ser colocados cada um numa superfície plana numa posição em que:
- A ficha do adaptador da alimentação possa chegar a uma tomada CA de 230V facilmente acessível, sem nunca puxar o cabo da alimentação para o esticar.
- O fio do telefone atinge a ficha telefónica ou a ficha da extensão (apenas a base. O carregador não tem extensão à linha telefónica).
- Não existe outro telefone por perto. Isso pode dar origem a interferências de rádio durante uma chamada.
- Não existem pias, banheiras, chuveiros ou qualquer outro lugar que apresente um risco de humidade.
- Não existe outro equipamento eléctrico por perto: Frigoríficos, máquinas de lavar, microondas, lâmpadas de poupança de energia, televisões, etc.

Sinais de rádio entre o combinado e a base
Para poder utilizar el supletorio junto con su base, deberá poder establecerse una comunicación por radiofrecuencias entre ambos.
- Para utilizar o telefone combinado e a base em conjunto, deve poder estabelecer uma ligação de rádio entre estes.
- Qualquer objecto metálico grande, entre o telefone combinado e a base pode bloquear o sinal de rádio.
  Outras estruturas grandes, como paredes, podem reduzir a força do sinal.

Ligações à alimentação
ATENÇÃO:
- A base do DP400FR/DP401FR deve ser utilizada com o adaptador da alimentação fornecido com a unidade.
- O carregador do DP400FR/DP401FR deve ser utilizado com o adaptador da alimentação fornecido com a unidade.

A utilização de outros adaptadores implica o não respeito pela norma EN60950 e invalida qualquer garantia do aparelho.

Instalação

1. Escolha um local adaptado à base.
Verifique se não existem outros telefones ou equipamentos eléctricos por perto.

2. Ligue o fio da alimentação e o fio do telefone na parte traseira da base.
Utilize o fio da linha telefónica fornecido com o aparelho.
Não utilize outro fio do telefone.

3. Ligue o adaptador da alimentação a uma tomada CA 230V, 50 Hz.
Corte a alimentação ao nível da ficha, com o interruptor (se existir).

4. Se tiver um sistema DP401FR duplo
Ligue o adaptador a uma tomada CA de 230V, 50 Hz.
Corte a alimentação ao nível da ficha, com o interruptor (se existir).

5. Volte a ligar à alimentação nas tomadas, com o interruptor (se existir).

6. Coloque as pilhas no(s) telefone(s) combinado(s)
A. Coloque as 2 pilhas, conforme apresentado na imagem ao lado.
B. Faça deslizar a tampa do compartimento das pilhas e prima com força para fechar.

Não insira pilhas não recarregáveis no telefone combinado. Estas podem explodir e danificar a unidade. Utilize apenas as pilhas fornecidas com este aparelho (1.2V AAA/LR03 500mAh NiMH).

7. Carregue as baterias do telefone combinado durante 15 horas.
Antes da primeira utilização do telefone combinado, é importante carregar por completo as pilhas. O telefone combinado deve fazer um som "bip" quando estiver correctamente colocado na base ou no berço de carregamento.

Nota: De modo a conservar as pilhas, deixe o telefone combinado na base ou no berço de carregamento quando não o utilizar (durante a noite ou quando sair de casa).

8. Ligue a base à linha telefónica.
Corte a alimentação a nível da tomada. Insira a ficha da linha telefónica na tomada, conforme indicado.
Volte a ligar a alimentação.

Nota: Verifique se a ficha está ligada à alimentação quando utilizar o telefone. O telefone não funciona sem electricidade.

Atenção: O berço de carregamento suplementar (DP401FR) não tem ligação à linha telefónica.

9. Se tiver uma ligação de Internet ADSL
Para ligar o seu telefone a uma linha de Internet ADSL, deve inserir um filtro ADSL (não fornecido) entre o telefone e a linha telefónica. Caso contrário, as interferências entre o telefone e a ligação ADSL podem dar origem a um mau funcionamento.
Numa casa que tenha uma ligação de Internet ADSL, cada telefone deve ser ligado a um filtro ADSL e não apenas o telefone que se encontra no local onde o seu modem está ligado. Contacte o seu fornecedor de acesso à Internet se precisar de vários filtros ADSL.

Antes de ligar

Segurança eléctrica
- A base deve evitar qualquer contacto com a humidade. O equipamento eléctrico pode provocar lesões graves se você estiver com as mãos molhadas ou em contacto com a água quando a utilizar.
- Se alguma vez a base cair para dentro de água, NUNCA a retire enquanto não tiver desligado o fio da alimentação e a ficha da tomada do telefone. A seguir, retire a base da água puxando pelos fios que foram anteriormente desligados.as tormentas en su zona, desenchufe de la base el cable de línea telefónica y el adaptador de corriente de la red eléctrica. Los daños producidos por rayos no están cubiertos por la garantía.
- Nunca utilize o DP400FR/DP401FR no exterior durante uma tempestade. Quando houver tempestades, desligue a linha telefónica e a ficha da alimentação da base. Os danos provocados por relâmpagos não são cobertos pela garantia.

Interferências
As interferências de rádio do ambiente podem, neste caso, provocar um breve corte da ligação entre o telefone combinado e a base quando está a telefonar. O ecrã do telefone combinado pisca brevemente e a unidade passa automaticamente para outro canal para restabelecer a ligação.

Manter as baterias carregadas
Quando não precisa dos seus telefones combinados nas horas seguintes (por exemplo, durante a noite) deixe-os na base ou no carregador para que as pilhas permaneçam carregadas.
Sempre que o indicador do nível de carregamento das pilhas estiver fraco, volte a colocar o combinado na base ou no carregador.

Aviso "Fora do alcance"
Se ouvir um toque de aviso enquanto se move e telefona e/ou se o som do auscultador ficar mais fraco ou se o ouvir mal, pode estar a afastar-se do alcance da base. Aproxime-se da base em 20 segundos, até que o som volte ao normal. Caso contrário, a chamada pode cair.
Quando está fora do alcance e não está a telefonar, o símbolo do nível do sinal começa a piscar. Antes de poder fazer uma chamada, deve aproximar-se da base, ate que o nome e/ou número do telefone combinado apareçam e o símbolo pare de piscar.

Para activar/desactivar o combinado

Activar/desactivar o combinado
Para desactivar o telefone combinado e preservar a energia das pilhas:
Prima e mantenha premida a tecla de DESLIGAR até que o combinado se desligue.
Para activar o combinado:
Mantenha a tecla DESLIGAR premida durante cerca de 3 segundos. Quando deixar de premir a tecla, o telefone combinado liga-se.
Ou simplesmente volte a colocar o telefone combinado na base.

Bloqueio do teclado
Quando o teclado está bloqueado, não pode premir qualquer tecla e não pode fazer uma chamada por erro (mas pode sempre atender uma chamada, premindo as teclas TELEFONE ou ALTIFALANTE).
- Para bloquear o teclado: Prima e mantenha premida a tecla * durante 3 segundos. O ecrã apresenta o símbolo quando o teclado é bloqueado.
- Para desbloquear o teclado: Prima e mantenha premida novamente a tecla * durante 3 segundos. O símbolo desaparece do ecrã.

ATENÇÃO: Quando o combinado estiver desligado, não pode fazer chamadas, incluindo chamadas de emergência.

Tabela alfanumérica

Insira o nome do contacto ou personalize o nome do seu telefone combinado, graças ao teclado alfanumérico, de acordo com o local da letra na tecla.
Por exemplo: Para o "H", prima 2 vezes a tecla "4".

1 Espaço - 1	4 GHI4	7 PQRS7
2 ABC2	5 JKL5	8 TUV8
3 DEF3	6 MNO6	9 WXYZ9
0 0	* * ? / \ ( )	# # ' , - .

Fazer e aceitar chamadas

Para fazer uma chamada
1. Marque o número de telefone com o teclado numérico.
Se fizer um erro, prima a tecla C/Surdina para apagar os números do ecrã. Prima C/Surdina durante alguns segundos para apagar todos os números do ecrã.

2. Prima a tecla TELEFONE ou ALTIFALANTE .
Nota: Pode marcar o número após ter premido TELEFONE ou ALTIFALANTE , se preferir, mas não pode corrigir os erros se proceder deste modo.

Para aceitar uma chamada
Quando receber uma chamada, o telefone combinado toca (apenas se o toque do telefone combinado não for desligado).
Prima a tecla TELEFONE ou ALTIFALANTE para atender a chamada.
Nota: Se tiver activado a opção "Ligar automático", basta levantar o telefone combinado da base para atender a chamada. Não precisa de premir TELEFONE ou ALTIFALANTE (consulte a p. 18).

Para desligar uma chamada
Prima a tecla de DESLIGAR ou coloque o telefone combinado na base ou no carregador.

Relembrar o último número
Pode relembrar um dos últimos 5 números marcados. Se o número já estiver gravado com um nome correspondente na agenda, o nome é apresentado em vez do número.
1. No modo de espera prima a tecla de Remarcação / BAIXO ▼. A lista dos 5 últimos números marcados aparece no ecrã.
2. Corra os números com a ajuda das teclas ▲▼, até que o número desejado apareça no ecrã.
Nota: Se um nome aparecer no ecrã e você desejar ver o número correspondente, prima a tecla # .
3. Prima a tecla TELEFONE ou ALTIFALANTE para marcar o número.
Nota: Se a lista dos últimos números marcados estiver vazia, o ecrã apresenta a mensagem "VAZIO".

Secreto
Para colocar uma chamada em "espera", de modo a que a pessoa do outro lado da linha não possa ouvir:
Prima e mantenha premida a tecla C/Surdina durante 4 segundos (prima e mantenha esta tecla premida novamente para activar o som).

Activar e desligar o altifalante
Durante uma chamada, prima a tecla ALTIFALANTE para activar o altifalante.
Prima novamente a tecla ALTIFALANTE para cortar o som do altifalante.

Utilização da agenda telefónica

Pode gravar 20 contactos na agenda de cada telefone combinado. Cada número pode ter até 20 algarismos e cada nome associado pode ter até 12 caracteres (incluindo os espaços). Pode também associar toques diferentes a cada um dos seus contactos (tem à escolha 10 melodias). Esta opção só se encontra disponível se tiver subscrito a opção de apresentação do número no seu operador telefónico e se o número da chamada corresponder ao número gravado na agenda.

Gravar um contacto
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "AGENDA".
2. Prima a tecla MENU/OK para confirmar e aceder à agenda.
Nota: se não houver contactos gravados na agenda, o ecrã apresenta "VAZIO".
3. Prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "ADICIONAR".
4. Prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "NOME".
5. Insira o nome com o teclado numérico* e depois prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "NÚMERO".
6. Insira o número de telefone do contacto e depois prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "MELODIA".
7. Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar uma melodia para o contacto e depois prima a tecla MENU/OK para confirmar e guardar. Agora, pode continuar a guardar outros contactos.
Nota: Se fizer um erro enquanto digita, prima a tecla C/Surdina para apagar os números ou letras do ecrã.

*Consulte a Tabela alfanumérica.

Telefonar a um contacto da agenda
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "AGENDA".
2. Prima a tecla MENU/OK para confirmar e aceder à agenda.
3. Utilize as teclas ▲▼ ou insira a primeira letra do nome do contacto desejado com o teclado numérico.
4. Prima a tecla TELEFONE ou ALTIFALANTE para marcar o número.

Consultar as informações de um contacto
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "AGENDA".
2. Prima a tecla MENU/OK para confirmar e aceder à agenda.
3. Utilize as teclas ▲▼ ou insira a primeira letra do nome do contacto desejado com o teclado numérico.
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "EDITAR".
5. Utilize as teclas ▲▼ para consultar o nome, o número de telefone e a melodia associada ao contacto.
Nota: Se o número de telefone do contacto tiver mais de 12 números, utilize as teclas MENU/OK (◄) e C/Surdina (►) para correr o ecrã para a esquerda ou para a direita.

Modificar um contacto da agenda
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "AGENDA".
2. Prima a tecla MENU/OK para confirmar e aceder à agenda.
3. Utilize as teclas ▲▼ ou insira a primeira letra do nome do contacto desejado com o teclado numérico.
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "MODIFICAR".
5. Prima a tecla MENU/OK e modifique o nome, se necessário. Prima C/Surdina para apagar as letras.
6. Prima a tecla MENU/OK e modifique o número, se necessário. Prima a tecla C/Surdina para apagar os números.
7. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar uma melodia.
8. Prima a tecla MENU/OK para confirmar e guardar as suas mudanças. Agora, pode continuar a modificar outros números.

Apagar um contacto da agenda
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "AGENDA".
2. Prima a tecla MENU/OK para confirmar e aceder à agenda.
3. Utilize as teclas ▲▼ ou insira a primeira letra do nome do contacto desejado com o teclado numérico.
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "APAGAR".
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar o apagamento.

Apagar todos os contactos da agenda
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "AGENDA".
2. Prima a tecla MENU/OK para confirmar e aceder à agenda.
3. Utilize as teclas ▲▼ ou insira a primeira letra do nome do contacto desejado com o teclado numérico.
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "APAGAR TUDO".
5. Prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "CONFIRMAR?".
6. Prima a tecla MENU/OK para confirmar o apagamento de todos os contactos.

Gravar um número da lista dos últimos números na agenda
1. Prima a tecla de Remarcação / BAIXO ▼. A lista dos 5 últimos números marcados aparece no ecrã.
2. Corra os números com a ajuda das teclas , até que o número desejado apareça no ecrã.
3. Prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "ADICIONAR".
4. Prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "NOME".
5. Insira o nome com a ajuda do teclado numérico* e depois prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta o número de telefone.
6. Pode modificar o número, utilizando a tecla C/Surdina. Prima a tecla MENU/OK para confirmar o número de telefone.
7. Utilize as teclas ▲▼ para seleccionar uma melodia para o contacto e depois prima a tecla MENU/OK para confirmar e gravar. Agora, pode continuar a guardar outros contactos.
*Consulte a tabela alfanumérica.

Apagar um número (ou todos os números) da lista dos últimos números
1. Prima a tecla de Remarcação / BAIXO ▼. A lista dos 5 últimos números marcados aparece no ecrã.
2. Corra os números com a ajuda das teclas ▲▼, até que o número desejado apareça no ecrã.
3. Prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "APAGAR" ou "APAGAR TUDO".
4. Prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "CONFIRMAR?".
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar o apagamento de todos os últimos números.

Verificar a memória da agenda
Pode verificar quantos contactos tem guardados na agenda de um telefone combinado e quantos contactos ainda pode guardar.
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "AGENDA".
2. Prima a tecla MENU/OK para confirmar e aceder à agenda.
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "ESTADO AGENDA".
4. Prima a tecla MENU/OK para ver o número de contactos guardados e o número de contactos que ainda pode guardar.

Apresentação do número de quem lhe telefona

Se subscrever esta função no seu operador, o número da pessoa que lhe telefona aparece antes de atender. O DP400FR/DP401FR guarda os 10 últimos números de quem lhe telefonou. A apresentação do número inclui:
- O nome de quem lhe telefona, se já o tiver guardado na memória do telefone.
- O número de quem lhe telefona. O nome e o número de quem lhe telefona serão apresentados alternadamente.
- A data e a hora da chamada.

Nota:
• O número não aparece se a rede de quem lhe telefonar não suportar esta função ou se o número tiver sido voluntariamente escondido.
• Se o nome e o número de quem lhe telefona estiverem guardados na agenda, o telefone também toca o som do toque associado ao contacto.
• Quando houver chamadas que não tenha atendido, aparece a mensagem "X NOVAS CHAMADAS".

Consultar uma entrada de apresentação de quem lhe telefona
1. Prima a tecla dos números de quem lhe telefonou /PARA CIMA ▲ para ver as 10 últimas chamadas. OU prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DIÁRIO" e prima novamente a tecla MENU/OK.
2. Prima as teclas ▲▼ para correr as chamadas.
3. Se o nome aparecer no ecrã e quiser ver o número correspondente, prima a tecla # (se esta opção estiver disponível).
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DETALHES".
5. Prima a tecla MENU/OK para ver a data e a hora da chamada. Prima novamente a tecla MENU/OK para voltar ao ecrã anterior.

Lembrar um número de quem lhe telefona
1. Prima a tecla dos números de quem lhe telefonou /PARA CIMA ▲ para ver as 10 últimas chamadas. OU prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DIÁRIO" e prima novamente a tecla MENU/OK.
2. Utilize as teclas ▲▼ para ver o número ou o nome desejado e depois prima a tecla TELEFONE ou ALTIFALANTE para marcar o número.

Guardar um número de quem lhe telefona na agenda
1. Prima a tecla dos números de quem lhe telefonou /PARA CIMA ▲ para ver as 10 últimas chamadas. OU prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DIÁRIO" e prima novamente a tecla MENU/OK.
2. Utilize as teclas ▲▼ para correr as chamadas.
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "ADICIONAR/COPIAR AGENDA".
4. Prima a tecla MENU/OK, insira o nome com a ajuda do teclado numérico* e prima novamente MENU/OK.
5. Pode modificar o número, utilizando a tecla C/Surdina.
6. Prima a tecla MENU/OK para confirmar o número e depois utilize as teclas ▲▼para seleccionar uma melodia para o contacto.
7. Prima a tecla MENU/OK para confirmar e guardar.

* Consulte a tabela alfanumérica.

Apagar uma entrada do número de quem lhe telefona
1. Prima a tecla dos números de quem lhe telefonou /PARA CIMA ▲ para ver as 10 últimas chamadas. OU prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DIÁRIO" e prima novamente a tecla MENU/OK.
2. Utilize as teclas ▲▼ para correr as chamadas.
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "APAGAR".
4. Prima a tecla MENU/OK para confirmar o apagamento.

Apagar todas as entradas dos números de quem lhe telefona
1. Prima a tecla dos números de quem lhe telefonou /PARA CIMA ▲ para ver as 10 últimas chamadas. OU prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DIÁRIO" e prima novamente a tecla MENU/OK.
2. Utilize as teclas ▲▼ para correr as chamadas.
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼para seleccionar "APAGAR TUDO".
4. Prima a tecla MENU/OK.
O ecrã apresenta "CONFIRMAR?".
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar o apagamento de todas as entradas da lista dos números de quem lhe telefona.
O ecrã apresenta "VAZIO".

Melodias e volumes de toques

Toques do combinado (chamadas internas)
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "TOQUES".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "TOQUE INT".
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar a melodia desejada (1 a 10).
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar a configuração.

Toques do combinado (chamadas externas de entrada)
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "TOQUES".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "TOQUE EXT".
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar a melodia desejada (1 a 10).
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar a configuração.

Volume do toque do combinado
Pode escolher entre 6 níveis diferentes de volume, incluindo "VOLUME OFF" (toque desactivado).
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "TOQUES".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "VOLTOQUE".
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um nível de volume.
Nota: Quando o toque for desactivado, o ícone aparece no ecrã do telefone combinado.

Para desactivar momentaneamente o toque do combinado
Mantenha premida a tecla # durante 3 segundos. Quando o toque estiver desactivado, o ícone aparece no ecrã. Mantenha premida a tecla para reactivar o toque.

Regulações das tonalidades de alerta
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "ALERTAS TOQUE".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "BIPS TECLAS" (som das teclas do teclado), "PILHAS FRACAS" (aviso emitido quando as pilhas do telefone combinado estão fracas) ou "FORA/ALCANCE" (av iso emitido quando estiver fora do alcance da base).
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "ON" ou "OFF" e activar ou desactivar os toques de alerta.

Personalização do seu telefone

Regulação da língua
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "LÍNGUA".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar a língua desejada.
4. Prima a tecla MENU/OK para confirmar as configurações.

Personalizar o nome do combinado
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "RENOM CB".
3. Prima a tecla MENU/OK e mantenha premida a tecla C/Surdina para apagar o nome do combinado.
4. Insira novamente o nome do combinado (10 letras no máximo), com o teclado numérico*.
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar a configuração.

* Consulte a tabela alfanumérica.

Acertar a data e a hora

Configurar o formato de apresentação da data
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DATA E HORA".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "FORMAT DATA".
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um formato de apresentação da data ("DD-MM-AA" ou "MM-DD-AA").
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar as configurações.

Configurar o formato de apresentação da hora
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DATA E HORA".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "FORMAT HORA".
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar um formato da data ("24 HORAS" ou "12 HORAS").
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar as configurações.

Acerto da hora
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DATA E HORA".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "ACERTAR HORA".
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize o teclado numérico para inserir a hora.
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar as configurações.

Acertar a data
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "DATA E HORA".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "ACERTAR DATA".
4. Prima a tecla MENU/OK e utilize o teclado numérico para inserir a data.
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar as configurações.

Acertar o alarme
1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "ALARME".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "ON" (alarme activado) ou "OFF" (alarme desactivado).
4. Após ter seleccionado "ON", insira a hora do alarme com a ajuda do teclado numérico.
5. Prima a tecla MENU/OK para confirmar a hora do alarme.
O ecrã apresenta "SNOOZE" (repetição do alarme).
6. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲▼ para seleccionar "ON" (repetição do alarme activada) ou "OFF" (repetição do alarme desactivada).
Nota: Quando a função SNOOZE estiver activada, o alarme toca a cada 7 minutos.

7. Prima a tecla MENU/OK para confirmar os seus acertos e voltar ao ecrã inicial. O icone aparece no ecrã para indicar que o alarme está activado.

Nota: Quando o alarme toca, prima qualquer tecla para o desligar. Se a função SNOOZE estiver activada, prima e mantenha premida a tecla de DESLIGAR durante alguns instantes para desligar a repetição do alarme.

Personalizar o ecrã de boas-vindas

Pode escolher ver o nome do telefone combinado ou a hora no ecrã inicial do telefone.

1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "APRESENTAÇÃO".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "NOME COMBINADO" ou "HORA".
4. Prima a tecla MENU/OK para confirmar as configurações.

Ligação automática

Normalmente, deve premir a tecla TELEFONE ou ALTIFALANTE para ligar quando receber uma chamada. Se o seu combinado se encontrar na base, pode configurar o telefone, de modo a que o possa ligar, levantando-o simplesmente da base (sem premir qualquer tecla).

Para activar ou desactivar a ligação automática:

1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "REG. COMB".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "RESPOSTA AUTO".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "OFF" (ligação automática desactivada) ou "ON" (ligação automática activada).
4. Prima a tecla MENU/OK para confirmar as configurações.
   ATENÇÃO: Se tiver seleccionado a opção ligação automática, não prima as teclas TELEFONE ou ALTIFALANTE após atender uma chamada levantando o combinado da base.

Modo de numeração

Habitualmente, deve deixar esta configuração em "FREQ/VOCAL" (regulação predefinida), mas se utilizar o telefone como uma extensão a partir de um comutador automático privado, deve mudar a configuração em "DECIMAL".

1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "REG. BASE".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "NUMERAÇÃO".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "FREQ/VOCAL" ou "DECIMAL".
4. Prima a tecla MENU/OK para confirmar a configuração.

Duração da chamada (flashing)

É pouco provável que precise desta função e, normalmente, é preferível deixar a regulação predefinida em "CURTO" (médio). Mas se o seu DP400FR/DP401FR estiver ligado a um comutador automático privado (PBX), pode precisar de mudar esta configuração para "LONGO". Se for necessário, consulte a documentação do comutador automático privado para obter mais detalhes.

1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "REG. BASE".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "DEMORA R".
3. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar a duração da chamada entre "CURTO" (100ms), "MÉDIO" (média – 250ms) ou "LONGO" (600ms).
4. Prima a tecla MENU/OK para confirmar as configurações.

O seu código PIN

O código do sistema é composto por quatro caracteres de que pode precisar, se desejar modificar as configurações da base. O código predefinido é "0000". Pode alterar este código por outro à sua escolha, mas tem de o recordar.

1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "REG BASE".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "MODIFICAR PIN".
3. Prima a tecla MENU/OK.
   O ecrã apresenta "PIN?----".
4. Insira o código antigo com o teclado numérico e prima MENU/OK.
   O ecrã apresenta "NV PIN?".
5. Insira o novo código e prima a tecla MEU/OK.
   O ecrã apresenta "CONFIRM?".
6. Confirme o novo código e prima a tecla MENU/OK. O novo código fica gravado.

Reiniciar

Se reiniciar o telefone, todas as definições voltam às configurações predefinidas (mas a sua agenda conserva todos os seus dados).

1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "PREDEF".
2. Prima a tecla MENU/OK.
   O ecrã apresenta "PIN?----".
3. Insira o código PIN com o teclado numérico e prima a tecla MENU/OK.
   O ecrã apresenta "CONFIRM?".
4. Confirme o código e prima a tecla MENU/OK para reiniciar o telefone.

Utilização de um sistema de dois telefones combinados

Se utilizar um DP401FR duplo, os dois combinados entregues com a sua base permitem:

- Localizar os combinados a partir da base (útil, se não conseguir encontrar os seus telefones combinados),
- Passar chamadas internas de um combinado para o outro,
- Transferir uma chamada externa de um combinado para o outro,
- Configurar uma conferência a três.

Localizar os combinados

1. Prima a tecla de Localização do(s) Combinado(s) na base. Os dois combinados memorizados tocam e aparece no ecrã deles "PROC/BASE".
2. Para desligar o toque, prima novamente a tecla Localização do(s) Combinado(s) ou nas teclas TELEFONE, DESLIGAR ou C/Surdina de um dos dois combinados.

Fazer uma chamada interna

1. No ecrã inicial, prima a tecla C/Surdina.
   O ecrã apresenta a lista de todos os combinados memorizados na base, bem como o número deles.
2. Insira o número do telefone combinado a que deseja telefonar ou prima a tecla "9" para telefonar a todos.
3. O outro telefone combinado e o seu ecrã apresentam o número do telefone combinado que está a telefonar.
   Para responder a uma chamada interna:
4. Prima a tecla TELEFONE ou ALTIFALANTE do telefone combinado que recebe a chamada interna.
   Para terminar uma chamada interna:
5. Prima a tecla DESLIGAR do telefone combinado.

Nota:

- Se utilizar apenas os dois telefones combinados entregues com a base, o outro combinado toca quando premir a tecla C/Surdina.
- A chamada interna termina automaticamente passados 60 segundos, caso ninguém prima as teclas TELEFONE ou ALTIFALANTE do telefone combinado que recebe a chamada interna.

Transferir uma chamada externa

1. Durante uma chamada externa, prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "INTERCOM".
2. Prima a tecla MENU/OK.
   O ecrã apresenta a lista de todos os combinados memorizados na base, bem como o respectivo número.
3. Insira o número do telefone combinado a que deseja telefonar. A chamada externa é colocada em espera e o outro telefone combinado começa a tocar. Quando o utilizador do outro telefone combinado atender, pode falar com ele no modo de chamada interna.
4. Prima a tecla DESLIGAR ou pouse o telefone combinado que telefonou na base para transferir a chamada externa.

Estabelecer uma conferência a três

Pode estabelecer uma conferência, com dois combinados. Quando está a meio de uma chamada (seja uma que tenha passado ou recebido, seja uma que lhe foi transferida):

1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "INTERCOM".
2. Prima a tecla MENU/OK.
   O ecrã apresenta a lista de todos os combinados memorizados na base e o seu número.
3. Insira o número do combinado a que deseja telefonar. A chamada externa é colocada em espera e o outro combinado toca.
4. Quando o utilizador do outro combinado levanta o auscultador e você está numa comunicação interna, prima a tecla durante alguns segundos para estabelecer uma conferência a três. Você e o outro utilizador ficarão ligados à chamada externa.
5. Para sair da conferência a três, prima a tecla DESLIGAR. O outro utilizador continua com a comunicação externa.
6. Se o utilizador do outro telefone combinado premir a tecla DESLIGAR, ele sai da conferência a três, mas você continua com a comunicação externa.

Registo de um novo telefone combinado na base

Se tiver um sistema DP400FR ou DP401FR DUPLO, todos os telefones combinados entregues com a sua base já se encontram memorizados nesta base: O primeiro tem o número 1, o segundo tem o número 2, etc. Não precisa de os memorizar.
Se comprar novos telefones combinados em separado, deverá memorizá-los na base. Pode memorizar até seis telefones combinados em cada base, mas cada telefone combinado só pode ser memorizado numa única base.

Registar um novo telefone combinado

1. Prima a tecla de Localização do(s) Combinado(s) na base durante mais de 5 segundos para activar o modo de "Memorização".

Nota: A base permanece no modo de "Memorização" durante cerca de 1 minuto. O processo de memorização do novo combinado deve ser realizado durante este espaço de tempo.

2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "ASSOCIAÇÃO".
3. Prima a tecla MENU/OK.
   O ecrã apresenta "PIN?----".
4. Insira o código PIN com o teclado numérico ("0000" predefinido) e prima MENU/OK para confirmar.
   O ecrã apresenta "PROCURAR" e o icone começa a piscar.

Se conseguir memorizar…

Ouvirá um som de confirmação e o icone deixa de piscar. A base nomeia o próximo número disponível (da lista de telefones combinados) para o novo telefone combinado (o número será apresentado no ecrã inicial do telefone combinado).

Se a memorização falhar…

O icone mantém-se a piscar. Experimente fazer novamente o processo de memorização.

Anular o registo de um telefone combinado

Esta função pode ser necessária se um dos seus combinados deixar de funcionar correctamente e tiver de ser substituído.

1. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "REG BASE".
2. Prima a tecla MENU/OK e utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar "ANULAR COMB".
   O ecrã apresenta "PIN?".
3. Insira o código PIN com a ajuda do teclado numérico ("0000" predefinido) e prima MENU/OK para confirmar.
4. O ecrã apresenta a lista de números de todos os combinados memorizados na base.
5. Utilize as teclas ▲ ▼ para seleccionar o combinado que deseja anular da memorização.
6. Prima a tecla MENU/OK para confirmar a anulação da memorização do telefone combinado.

Nota:

Tenha cuidado quando utilizar esta função. Se desactivar a memorização de um telefone combinado por acidente, deve memorizá-lo novamente na unidade base.
Não pode anular a memorização de um combinado que estiver a utilizar nesse momento.

Problemas e soluções

A manutenção do DP400FR/DP401FR está dependente de engenheiros profissionais. NUNCA tente reparar ou afinar sozinho o aparelho: Arrisca-se a piorar o problema e a anular a garantia.

Comece sempre por verificar se:

- Seguiu os passos de instalação e de configuração do seu DP400FR/DP401FR.
- Todos os fios estão bem inseridos nas respectivas tomadas.
- A alimentação está activada a nível da tomada.
- As pilhas do telefone combinado estão instaladas correctamente e não estão descarregadas.

"Não consigo fazer nem atender chamadas."

Se não ouvir som quando premir a tecla TELEFONE ou ALTIFALANTE, verifique se a base ou outro combinado não estão a ocupar a linha.

- O seu teclado pode estar bloqueado. Desbloqueie o teclado.
- Verifique se o adaptador da base está ligado à alimentação. A base tem de estar ligada à alimentação para que o telefone funcione normalmente e não apenas para carregar as pilhas.
- Verifique se está a utilizar o cabo telefónico fornecido com o seu DP400FR/DP401FR. Outros cabos podem não funcionar.
- Aproxime o telefone combinado da base.
- Verifique o símbolo do nível de carregamento das pilhas no ecrã. Se este indicar que as pilhas estão descarregadas, volte a colocar o telefone combinado na base ou no carregador, para recarregar as pilhas.
- Corte a alimentação na tomada, espere alguns segundos e volte a ligar. Isto pode resolver o problema.

"O telefone não toca".

- Verifique se o adaptador da base está ligado à alimentação e que a unidade está ligada.
- A base tem de estar ligada à alimentação para que o telefone funcione normalmente e não apenas para carregar as pilhas.
- Verifique se está a utilizar o cabo telefónico fornecido com o seu DP400FR/DP401FR. Outros cabos podem não funcionar.
- Verifique se colocou a melodia do toque em "VOLUME OFF" (desactivado).
- Verifique se o valor REN total do equipamento ligado à sua linha telefónica não ultrapassa 4. Desligue um ou vários telefones e veja se isso ajuda.

"Quando primo as teclas do telefone combinado, não acontece nada."

- Verifique se as pilhas do telefone combinado estão bem colocadas. Se o indicador de carregamento das pilhas apresentar a mensagem "descarregado", recarregue as pilhas.

"Quando primo as teclas do telefone combinado, os números aparecem no ecrã, mas não consigo fazer uma chamada para o exterior."

- Tente aproximar o combinado da base.
- Experimente uma posição diferente da base, mais elevada, mais afastada de qualquer outro equipamento eléctrico.
- Se tiver mais do que um telefone combinado, certifique-se de que outro combinado não se encontra já a ocupar a linha.

"Existem interferências, ruído ou eco na linha."

- Aproxime o telefone combinado da base ou coloque-o numa posição diferente.
- Experimente mover a base, de modo a que não se encontre perto de outro equipamento eléctrico, televisão ou computador, por exemplo.
- Obterá melhores resultados se instalar a base o mais alta possível. Por exemplo, numa casa de primeiro andar, coloca-la no primeiro andar, é o local ideal para a base.

"A minha chamada foi abaixo quando estava fora de alcance. Não consigo utilizar o meu telefone combinado."

- Aproxime o telefone combinado da base antes de tentar de novo.

"Ouço bips no meu telefone combinado quando estou a telefonar."

- Pode estar fora de alcance da base. Aproxime-se, senão, perde o sinal.
- Verifique o indicador da carga das pilhas. Se indicar que as pilhas estão gastas, recarregue-as.

"A função de apresentação do número de quem me telefona não funciona."

- Deve subscrever este serviço no seu operador.
- A pessoa que lhe telefona pode ter dissimulado o seu número. Ela pode estar a telefonar a partir de uma rede que não apresenta a identificação de quem telefona (por exemplo, no caso de uma chamada internacional).

"O telefone marca o número muito calmamente."

- O modo de marcação do número pode ter sido acidentalmente mudado para "DECIMAL".
  Mude a configuração em "FREQUÊNCIA VOCAL". Deverá ouvir bips quando marcar um número.

"Não consigo fazer a chamada, o meu telefone está sempre ocupado."

- Se tem vários telefones combinados, verifique se um deles não está já a ocupar a linha.

"O volume do auscultador é fraco durante uma chamada."

- Verifique se tem o auscultador correctamente na orelha.
- Ajuste o volume com as teclas ▲ ▼.

Utilização com vários telefones combinados

"Não posso fazer chamadas internas ou transferir uma chamada."

- Certifique-se de que marca o número correcto do telefone combinado.
- Certifique-se de que o telefone combinado a quem está a tentar ligar não se encontra fora de alcance e que não está ocupado a fazer uma chamada.

As pilhas

"Tento recarregar as pilhas, mas continuo a receber um aviso a indicar que estão descarregadas."

- Pode ser necessário substituir as pilhas. Para saber onde encontrar pilhas para substituir, contacte a linha de ajuda da Lexibook através do número 0892 23 27 26 (0,346/min, taxas incluídas).
- Deite fora as pilhas gastas de um modo amigo do ambiente. Nunca as atire para o fogo nem as coloque num local onde estas possam vir a ser perfuradas.
- Utilize apenas as pilhas fornecidas com este telefone. Outras pilhas podem dar origem a explosões e danificar a unidade.

"As pilhas do telefone combinado descarregam-se numa a duas horas."

- Antes da sua primeira utilização do telefone combinado, deve deixá-lo na base ou no carregador durante 15 horas, para carregar completamente as pilhas.
- Pode ser necessário substituir as pilhas.
- Limpe as pilhas com um pano seco.
- Verifique a ligação entre a base e a tomada da alimentação.

Se o defeito continuar

- Desligue todos os outros aparelhos ligados na mesma linha que o DP400FR/DP401FR e veja se consegue fazer uma chamada.
- Desligue a base da linha de telefone e ligue um telefone diferente na ficha de telefone principal. Tente fazer uma chamada. Se conseguir, significa que a linha não tem problemas.
- Se não conseguir fazer uma chamada e utilizar um adaptador de ficha de duas vias, retire o adaptador e ligue o telefone directamente na tomada. Se conseguir fazer uma chamada, é o adaptador que está danificado.
- Se não conseguir fazer uma chamada, o defeito pode ser da linha central. Contacte o fornecedor de serviços ou a sua empresa de cabo.
- Se não conseguir identificar a causa do problema, contacte a linha de ajuda da Lexibook através do número 0892 23 27 26 (0,346/min, taxas incluídas).

Limpeza e manutenção

- Não limpe nenhuma parte do seu DP400FR/DP401FR com benzeno, diluente ou outros solventes químicos. Isso pode dar origem a danos permanentes que não são cobertos pela garantia. Se for necessário, limpe com um pano ligeiramente embebido em água.
- Mantenha o seu DP400FR/DP401FR afastado do calor, da humidade ou de uma luz solar forte e evite molhá-lo.
- Procedemos a todos os processos para assegurar uma grande fiabilidade do equipamento do seu DP400FR/DP401FR. No entanto, caso tenha problemas, não o tente reparar sozinho. Consulte o seu fornecedor ou a linha de ajuda da Lexibook.

Características técnicas

Central telefónica
DECT (telecomunicações digitais europeias sem fios)

Banda da frequência
1,88 a 1,9 GHz (banda passante 20 MHz)

Largura da banda do canal
1.728 Mhz

Alcance
Até 300 m no exterior, até 50 m no interior

Autonomia
Modo de espera: 100 horas
Conversação: 10 horas
Tempo de carregamento das pilhas: 15 horas

Temperatura de funcionamento
Em uso: 0 ºC a 40 ºC
Guardado: -20 ºC a 60 ºC

Alimentação eléctrica
Telefone combinado: 2 pilhas AAA, 500 mAH NiCd (níquel metal hídrico) recarregáveis
Base: Entrada 230V, 50 Hz, 45mA / saída DC 6V, 200 mA
Carregador: Entrada 230VCA, 50 Hz, 45mA/ saída DC 6V, 200 mA

Especificações da porta
A porta (ligada à alimentação) é uma porta SELV de acordo com a norma EN41003.
A porta (ligada à linha telefónica) é uma porta TNV de acordo com a norma EN41003.

Compatibilidade PBX
Lembrança com pausa regulada: "CURTO" (100ms), "MÉDIO" (média – 250ms) ou "LONGO" (600ms).
Tipo de sinalização: DTMF (multifrequência de dois tons igualmente chamada de numeração por tom.

Ligação à rede
Este equipamento só deve ser utilizado em França. O funcionamento em pontos de ligação da rede de telefone pública transmitida noutros países não pode ser garantida.

Declaração de conformidade

Lexibook® S.A.
2, avenue de Scandinavie
91953 Courtboeuf Cédex - France

Tipo de produto: Telefone DECT
Modelo: DP400FR/DP401FR

Este produto encontra-se em conformidade com as principais exigências impostas a equipamento de terminais de rádio e de telecomunicações apresentadas abaixo:

Directiva R&TTE 1999/5/EC
Directiva de baixa tensão 2006/95/EC
Directiva CEM 2004/108/EC

e com as normas:
Rádio: EN 301 406
EMC: EN 301489 – 1, EN 301489 - 6
Segurança: EN 60950

Para mais informações, contacte o nosso serviço pós-venda.

Yiu Wai Man
Gestor de pesquisa e desenvolvimiento do Produto

Designação do artigo: _____
Data da aquisição: _____
Nome do comprador: _____
Morada: _____

Condições de validade da garantia

Este produto é abrangido pela nossa garantia de dois anos*.
Para qualquer utilização da garantia ou do serviço pós-venda, deve consultar o seu revendedor, levando esta carta e a sua prova de compra.
Para que ela seja válida, esta carta de garantia tem de ter obrigatoriamente o carimbo do vendedor com a data de compra e ser acompanhada pela sua prova de compra.
A nossa garantia cobre danos de material ou de mão-de-obra da responsabilidade do construtor, excluindo qualquer deterioração devido ao não respeito do manual de utilização ou de qualquer utilização intempestiva sobre o artigo (como desmontagem, exposição ao calor ou à humidade…).
* Não inclui a deterioração do ecrã LCD.

NOTA: Por favor, guarde este manual de instruções, pois contém informações importantes.

A Lexibook conduz uma política de melhoria contínua, reservando o direito de efectuar modificações no produto e nas suas funções sem aviso prévio.

Explique-nos de modo preciso a natureza da avaria:
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Fabricante:
Lexibook Electrónica Lda
Quinta dos Ioios
Praceta José Domingos dos Santos, 6B-8A
2835-343 Lavradio-Barreiro
Portugal
Website: http://lexibook.com

Informações acerca da protecção ambiental
Qualquer aparelho eléctrico usado é um material reciclável e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum!
Pedimos-lhe que contribua activamente para a preservação dos recursos e a protecção do ambiente, entregando este aparelho nos locais de recolha (se existirem).

Copyright © Lexibook 2009